WORLD LITERATURE TODAY

A Literary Quarterly of The University of Oklahoma

1993

VOLUME 67

INDEX

Copyright ©1994, World Literature Today

Index of Articles

Adamson, Robert *Four Poems* 561
Aguirre, Michael A. SEE Tamara Alagova
Aitmatov, Chingiz *The Intellectual Crisis, the Demise of Totalitarianism, and the Fate of Literature* Alexandra Heidi Karriker, tr. 11
Aksyonov, Vassily *Dystrophy of the "Thick" and* Bespredel *of the "Thin" (Literary Notes)* Joseph Mozur, tr. 18
Alagova, Tamara, Nina Efimov *Interview with Tatyana Tolstaya* Michael A. Aguirre, tr. 49
Al-Bazei, Saad *Realms of the Wasteland: Hijazi and the Metropolis* 306
Arnold, A. James *The Novelist as Critic* 711
Arnold, John *Studying Australian Literature: A Guide to Some Recent Sources* 533
Azarov, Yuri SEE Grigory Baklanov—SEE Nikolai Doroshenko—SEE Sergei Esin—SEE Vadim Kozhinov—SEE Valentin Rasputin—SEE Svetlana Selivanova—SEE Anatoly Zhukov

Baklanov, Grigory *Our Moral Duty* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 25
Bamikunle, Aderemi *The Poet and His Art: The Evolution of J. P. Clark's Poetic Voice* 315
Beshenkovskaya, Olga SEE *Younger Russian Poets*
Borisov, Vadim, Vladimir Potapov *Letter from the Friends of* Novyĭ Mir 24
Breslow, Stephen *Derek Walcott: 1992 Nobel Laureate in Literature* 267

Carey, Peter *From* The Dog, The Duck, The Mouse 541
Chances, Ellen *"In the Middle of the Contrast": Andrei Bitov and the Act of Writing in the Contemporary World* 65
Chronology [Maryse Condé] 704
Chukhontsev, Oleg SEE *New Poetry from Russia*
Cismaru, Alfred *Françoise Sagan: The Superficial Classic* 291
Coad, David *Patrick White: Prophet in the Wilderness* 510
Condé, Maryse *The Role of the Writer* 697—*Vilma's Story* Richard Philcox, tr. 700

Diment, Galya *Valentin Rasputin and Siberian Nationalism* 69
Doroshenko, Nikolai *The Living and the Dead* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 28
Dukats, Mara L. *A Narrative of Violated Maternity:* Moi, Tituba, sorcière ... Noire de Salem 745
Dunham, Vera SEE *Younger Russian Poets*

Efimov, Nina SEE Tamara Alagova
Esin, Sergei *Fantasies of Life* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 31

Farmer, Beverley *Olive Trees* 563
Finke, Michael SEE Yevgeny Popov
Fitzpatrick, Peter, Helen Thomson *Developments in Recent Australian Drama* 489
Forbes, Sandra *Government and the Arts in Australia* 494
Franklin, Simon SEE *Younger Russian Poets*

Gelder, Ken *The Politics of the Sacred* 499
Gibson, Ross *Enchanted Country* 471
Gillespie, David *Russian Writers Confront the Past: History, Memory, and Literature, 1953-1991* 74
Goscilo, Helena *Perspective in Tatyana Tolstaya's Wonderland of Art* 80
Grachova, Nina SEE *Younger Russian Poets*
Gutiérrez Mouat, Ricardo *Vargas Llosa's Poetics of the Novel and Camus's* Rebel 283

Hart, Kevin *Open, Mixed, and Moving: Recent Australian Poetry* 482—*Two Poems* 579
Herndon, Gerise *Gender Construction and Neocolonialism* 731

Iwamoto, Yoshio *A Voice from Postmodern Japan: Haruki Murakami* 295

Kadir, Djelal *Russian Literature at a Crossroads* 7—*Contemporary Australian Literature: Introduction* 469—*Introduction [to Maryse Condé issue]: On Being at the Other End of the World* 695
Kane, Paul *Postcolonial/Postmodern: Australian Literature and Peter Carey* 519
Karriker, Alexandra Heidi SEE Chingiz Aitmatov
Kazantsev, Vassily SEE *New Poetry from Russia*
Kefala, Antigone *Three Poems* 540
Kossman, Nina SEE *Younger Russian Poets*
Kozhinov, Vadim *The Magazine* Nash Sovremennik *(Our Contemporary) and Russian Literature* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 34
Krichevsky, Ilya SEE *Younger Russian Poets*
Kudimova, Marina SEE *Younger Russian Poets*
Kustanovich, Konstantin *Erotic Glasnost: Sexuality in Recent Russian Literature* 136
Kuznetsov, Yuri SEE *New Poetry from Russia*

Liberman, Anatoly SEE *Younger Russian Poets*
Literary Necrology 1992 320
Lohrey, Amanda *The Cooking Class* 550

Malak, Amin *Ambivalent Affiliations and the Postcolonial Condition: The Fiction of M. G. Vassanji* 277
Manzor-Coats, Lillian *Of Witches and Other Things: Maryse Condé's Challenges to Feminist Discourse* 737
Maryse Condé in Books Abroad / World Literature Today *1973-1992* 710
Minkler, Julie A. *Helen's Calibans: A Study of Gender Hierarchy in Derek Walcott's* Omeros 272
Mortimer, Mildred *A Sense of Place and Space in Maryse Condé's* Les derniers rois mages 757
Mozur, Joseph SEE Vassily Aksyonov—SEE Yevgeny Yevtushenko
Mudimbé-Boyi, Elisabeth *Giving a Voice to Tituba: The Death of the Author?* 751
Mudrooroo *Mining the Earth Without Minding the Earth* 569
Murnane, Gerald *Boy Blue* 557
Murray, Les *Four Poems* 553

Nemoto, Reiko Tachibana *On Two Interviews Between Günter Grass and Ōe Kenzaburō* 301
New Poetry from Russia [Oleg Chukhontsev, Yuri Kuznetsov, Vassily Kazantsev, Igor Shklarevsky, Vladimir Sokolov] Henry Taylor, tr. 57

Pana, Irina Grigorescu *The Tomis Complex: Versions of Exile in Australian Literature* 523
Parthé, Kathleen *The Righteous Brothers (and Sisters) of Contemporary Russian Literature* 91
Philcox, Richard SEE Maryse Condé
Pierce, Peter *Australian Literature Since Patrick White* 515
Popov, Yevgeny *The Silhouette of Truth* Michael Finke & Anatoly Vishevsky, trs. 37
Potapov, Vladimir SEE Vadim Borisov

Rasputin, Valentin *"Motherland" Is Not an Abstract Notion* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 40
Reagan, James SEE Yevgeny Yevtushenko
Riggan, William SEE Grigory Baklanov—SEE Nikolai Doroshenko—SEE Sergei Esin—SEE Vadim Kozhinov—SEE Valentin Rasputin—SEE Svetlana Selivanova—SEE Anatoly Zhukov
Rollberg, Peter *Man Between Beast and God: Anatoly Kim's Apocalyptic Visions* 100
Ross, Robert L. *Thea Astley's Long Struggle with the Language of Fiction* 505

Selected Bibliography [Maryse Condé] 709
Selivanova, Svetlana *From the Seventies to the Nineties* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 44

Shelton, Marie-Denise *Condé: The Politics of Gender and Identity* 717
Shklarevsky, Igor SEE *New Poetry from Russia*
Sokolov, Vladimir SEE *New Poetry from Russia*
Sorensen, Rosemary *Literary Magazines* 477
Spear, Thomas C. *Individual Quests and Collective History* 723

Thomson, Helen SEE Peter Fitzpatrick
Todd, Albert C. SEE *Younger Russian Poets*
Tolstaya, Tatyana SEE Tamara Alagova
Tranter, John *Heist* 577
Tsaloumas, Dimitris *Three Poems* 567

Vanchu, Anthony J. *Cross(-Dress)ing One's Way to Crisis: Yevgeny Popov and Lyudmila Petrushevskaya and the Crisis of Category in Contemporary Russian Culture* 107
Vishevsky, Anatoly *Creating a Shattered World: Toward the Poetics of Yevgeny Popov* 119—SEE Yevgeny Popov
Volet, Jean Marie *Calixthe Beyala, or The Literary Success of a Cameroonian Woman Living in Paris* 309

Walcott, Derek *The Antilles, Fragments of Epic Memory: The 1992 Nobel Lecture* 261
Wallace-Crabbe, Chris *Three Poems & Five Haiku* 548
Woll, Josephine *The Minotaur in the Maze: Remarks on Lyudmila Petrushevskaya* 125
Wylie, Hal *The Cosmopolitan Condé, or Unscrambling the Worlds* 763

Yevtushenko, Yevgeny *The Loss* James Reagan and the Author, trs. 5—*What Is Lost in the Poem "The Loss"?* Joseph Mozur, tr. 5
Younger Russian Poets [Ilya Krichevsky, Nina Grachova, Marina Kudimova, Olga Beshenkovskaya] Albert C. Todd, Nina Kossman, Simon Franklin, Anatoly Liberman, Vera Dunham, trs. 62

Zhukov, Anatoly *Kolkhozniks and Writers* Yuri Azarov & William Riggan, trs. 54
Ziolkowski, Margaret *The Figure of Saint Sebastian in Vladimir Dudintsev's* Belye odezhdy 131

Index of Reviews

A

A Cheng *Chroniques* Noël Dutrait, tr. 888
Abdul-Baki, Kathryn K. *Fields of Fig and Olive: Ameera and Other Stories of the Middle East* 225
Achebe, Chinua SEE *The Heinemann Book of Contemporary African Short Stories*
Adcock, Fleur SEE Daniela Crăsnaru
After Aztlan: Latino Poets of the Nineties Ray González, ed. 389
Agrafiótis, Demosthénis *n,ai* 646
Ågren, Gösta *Hid* 843
Agualusa, José Eduardo *A Feira dos Assombrados* 653
Aguilar, Rosario *La niña blanca y los pájaros sin pies* 780
Aguirre Rehbein, Edna SEE *Critical Approaches to Isabel Allende's Novels*
Ahmad, Aijaz *In Theory: Classes, Nations, Literatures* 458
Ahrend, Thorsten SEE Wolfgang Hilbig
Akhmatova, Anna *My Half Century: Selected Prose* Ronald Meyer, ed. 628
Albrechtsen, Bent *Soap* 190
Alekseev, Sergeĭ *Kramola* 4 parts 203
Alexander, Meena *Night-Scene, the Garden* 444
Alfvén, Inger *Elefantens öga* 844
Ali, Agha Shahid SEE Faiz Ahmed Faiz
Allende, Isabel *El plan infinito* 335
Alley, Elizabeth SEE *In the Same Room*
Allwood, Martin SEE Ulf Sundblad
Alnæs, Finn *Restdjevelens karneval* 197
Amadi, Elechi SEE *Ekwensi, Okara, Amadi and Anyidoho*
Amis, Kingsley *The Russian Girl* 379
Amur, G. S. *Forbidden Fruit* 682
Anderman, Gunilla M. SEE *New Swedish Plays*
André, Robert *L'amour à l'aveugle* 321
Andréadis, Ianna SEE Albert Russo
Andrić, Ivo *The Damned Yard and Other Stories* Celia Hawkesworth, ed. 857—*Jevrejske priče* 210
Anthologie de nouvelles turques contemporaines Timour Munidine, ed. & tr. 230
An Anthology of Belgian Symbolist Poets Donald Flanell Friedman, ed. 329
Anthology of Modern Chinese Poetry Michelle Yeh, ed. & tr. 888
Anthology of Modern Palestinian Literature Salma Khadra Jayyusi, ed. 883
Anthony of Taizé, Brother SEE Kwang-kyu Kim
Antología del cuento boliviano 2d ed., Armando Soriano Badani, ed. 161
Antonio, Teo T. *Taga sa Bato* 682
Appachana, Anjana *Incantations and Other Stories* 444
Arapi, Fatos *Ne, pikëllimi i dritave* 866
Arcellana, Francisco SEE Linda Ty-Casper
Árelíuz, Jóhann *Tehús ágústmánans* 841
Arnau, Carme *Mercè Rodoreda* 359
Arnér, Sivar *Räkna till tre* 198
Artalejo, Lucrecia *La máscara y el marañón: La identidad nacional cubana* 160
Artmann, H. C. *Wiener Vorstadtballade: Ein Spaziergang rund um den Galizinberg* Franz Hubmann, phot. 180
Ash, Timothy Garton SEE *Good-bye, Samizdat*
Asher, R. E. SEE Vaikom Muhammad Basheer
Astley, Thea *Vanishing Points: Two Novellas* 665
Atasü, Erendiz *Onunla Güzeldim* 440
Atlan, Liliane *Les musiciens, les émigrants* 774
Attwell, David SEE J. M. Coetzee
Atxaga, Bernardo *Obabakoak* Margaret Jull Costa, tr. 649
Aucamp, Hennie *Dalk gaan niks verlore nie* 661
Aura, Alejandro *Poeta en la mañana* 160
Aury, D. SEE Jean Paulhan
Ausländer, Rose SEE *Rose Ausländer*
Auster, Paul *Leviathan* 379
Australian Literature: An Anthology of Writing from the Land Down Under Phyllis Fahrie Edelson, ed. 665
Avramović, Zoran SEE *Ispunio sam svoju sudbinu*
Awoonor, Kofi Nyidevu *Comes the Voyager at Last: A Tale of Return to Africa* 881—*The Latin American and Caribbean Notebook* Carles J. Juzang, ill. 875
Ayala, Francisco *El tiempo y yo, o el mundo a la espalda* 339
Ayalon, Lea *Mashehu Kiyumi* 438

B

Badawi, M. M. SEE *Modern Arabic Literature*
Badr, Liyana *A Balcony Over the Fakihani* 883
Baev, Aleksander SEE Damian P. Damianov
Bakr, Salwa *The Wiles of Men and Other Stories* Denys Johnson-Davies, tr. 437
Balaban, Avraham *Mar Molcho: Yiun Baromanim Shel Alef Beit Yehoshua* Molcho *u* Mar Mani 884
Balderston, Daniel SEE *The Latin American Short Story*
Baldvinsson, Sveinbjörn I. *Felustaður tímans* 201
Balza, José *Percusión* 154
Bancquart, Marie-Claire *Sans lieu sinon l'attente* 328—Pierre Cahné *Littérature française du XX^e siècle* 589
Barańczak, Stanisław *Ocalone w tłumaczeniu: Szkice o warsztacie tłumacza poezji z dołączeniem małej antologii przekładów* 856
Barbaro, Paolo *Ultime isole* 796
Barbeitos, Arlindo *Fiapos de Sonho* Ana Mafalda Leite, pref. 654
Barbulesco, Luc SEE Rachid el-Daïf
Bardel, F. SEE Roger Martin du Gard
Barksdale, Richard K. *Praisesong of Survival: Lectures and Essays, 1957-89* Dolan Hubbard, pref., R. Baxter Miller, intro. 830
Barnard, Chris *Moerland* 662
Barnet, Miguel *Rachel's Song* W. Nick Hill, tr. 164
Barnstone, Willis *The Poetics of Translation: History, Theory, Practice* 907—*With Borges on an Ordinary Evening in Buenos Aires: A Memoir* 787
Baroche, Christiane *Les ports du silence* 581
Barthelme, Donald *The Teachings of Don B.: Satires, Parodies, Fables, Illustrated Stories, and Plays of Donald Barthelme* Kim Herzinger, ed., Thomas Pynchon, intro. 393
Bartolini, Elio *Sette racconti cattolici* 796
Basheer, Vaikom Muhammad *Me Grandad 'ad an Elephant! Three Stories of Muslim Life in South India* R. E. Asher, Achamma Coilparampil Chandarsekaran, trs. 457
Batista, Adelaide Monteiro *João de Melo e a Literatura Açoriana* 793
Bátki, John SEE *Hungarian Quartet*
Baude, Jeannine *C'était un paysage* 775
Baur, Margrit *Alle Herrlichkeit* 809
Al-Bazei, Sa'd *Thaqafah al-sahra': dirasah fi adab al-jazirah al-'Arabiyyah al-mu'asir* 225
Beck, Béatrix *Vulgaires vies* 332
Becker, Jurek *Amanda herzlos* 364
Beckett, Samuel, Gilles Deleuze *Quad et autres pièces pour la télévision; L'épuisé* Edith Fournier, tr. 775
Behan, Brendan *The Letters of Brendan Behan* E. H. Mikhail, ed. 392
Behr, Mark *Die reuk van appels* 879
Bekker, Gerrit *Farbe der Schatten* 364
Belamri, Rabah *Femmes sans visage* 871
Belševica, Vizma *Bille* 414
Benet i Jornet, Josep M. SEE Montserrat Roig
Ben Jelloun, Tahar *L'Ange aveugle* 430
Bensoussan, Albert *Djebel-Amour ou L'Arche naufragère* 871
Benyoëtz, Elazar *Filigranit: Ein Buch aus Büchern* 608
Berega: Stikhi poètov vtoroĭ èmigratsii Valentina Sinkevich, Vladimir Shatalov, comps. 624

Berger, John SEE Latife Tekin
Bergounioux, Pierre *L'orphelin* 769
Bergsson, Guðbergur *Svanurinn* 195
Bernlef, J. *Niemand wint* 837
Bernstein, Charles *A Poetics* 830
Berthet, Frédéric *Felicidad* 769
Besse, Maria Graciete *Incandescências* 345
Bevilacqua, Alberto *I sensi incantati* 166
Biasin, Gian-Paolo SEE Margherita Guidacci
Bioy Casares, Adolfo *El lado de la sombra* 154
Björnsson, Björn Th. *Dunganon: Leikrit í 12 atriðum meðlokaþætti* 842
Bonney, Liam SEE Earl McKenzie
Borchers, Elisabeth *Von der Grammatik des heutigen Tages* 372
Borgen, Johan *Min steilende løve: Noveller om kjærlighet* Brikt Jensen, comp. 398
Borges' Craft of Fiction: Selected Essays on His Writing Joseph Tyler, ed. 343
Born, Anne SEE Henrik Stangerup
Boulle, Pierre *A nous deux, Satan!* 581
Boullosa, Carmen *Llanto: Novelas imposibles* 780
Bouraoui, Nina *Poing mort* 770—*La voyeuse interdite* 145
Bowen, Euros *Euros Bowen: Priest-Poet/Bardd-Offeiriad* Cynthia and Saunders Davies, eds. 651
Bradbury, Malcolm *Doctor Criminale* 609
Bradūnas, Kazys *Duona ir druska* 217
Brailovsky, Antonio Elio *Esta maldita lujuria* 155
Brainard, Cecilia Manguerra *Song of Yvonne* 239
Brakman, Willem *Een heiligverklaring* 192—*Een vreemde stam heeft mij geroofd* 617
Brathwaite, Kamau *Middle Passages* 425
Braudeau, Michel *Le livre de John* 333
Braun, Helmut SEE *Rose Ausländer*
Bravo, Víctor SEE Arturo Uslar Pietri
Briese, Marco SEE Lance Henson
Brightman, Carol *Writing Dangerously: Mary McCarthy and Her World* 833
Brink, André SEE Jeanne Goosen
Brodsky, Joseph *Watermark* 204
Bronk, William *Some Words* 611
Brookner, Anita *A Closed Eye* 380—*Fraud* 824
Brown, Edward J. SEE Abram Tertz
Browner, Jesse SEE Frédéric Vitoux
Brownjohn, Alan SEE *Young Poets of a New Romania*
Buch, Hans Christoph *Rede des toten Kolumbus am Tag des Jüngsten Gerichts* 809
Buckley, Thomas SEE René Crevel
Buckley, Vincent *Last Poems* 666
Bufalino, Gesualdo *Calende greche: Ricordi d'una vita immaginaria* 350
Bunting, Basil *Uncollected Poems* Richard Caddel, ed. 183
Burger, Hermann *Brenner* 2: *Menzenmang* 810
Burgess, Anthony SEE *Return Trip Tango*
Burness, Don SEE *Echoes of the Sunbird*
Busi, Aldo *Le persone normali* 350
Bussmann, Rudolf SEE Irmtraud Morgner
Butor, Michel *Avant-Goût IV: En mémoire* 332—*Patience* 152

C

Caballero Bonald, José Manuel *Campo de Agramante* 781
Cabello Castellet, George SEE *Cine-Lit*
Cabrera Infante, Guillermo *Mea Cuba* 342
Caddel, Richard SEE Basil Bunting
Cadenas, Rafael *Antología: 1958-1983* Luis Miguel Isava, ed. 337
Cahné, Pierre SEE Marie-Claire Bancquart
Čaklais, Māris SEE Aleksandrs Čaks
Čaks, Aleksandrs *Kopoti raksti* 1: *Dzeja* Valdis Rūmnieks, ed., Māris Čaklais, intro. 644—*Kapoti raksti* 2: *Dzeja un dramaturgija* Viktors Hausmanis, ed. 644
Calcagno, Giorgio SEE *Echi di una voce perduta*
Calders, Pere *L'honor a la deriva* 803—*Obres completes* vol. 5 803
Calvo Carilla, José Luis *Quevedo y la generación del 27 (1927-1936)* 591
Can Xue *Old Floating Cloud: Two Novellas* Ronald R. Janssen, Jian Zhang, trs., Charlotte Innes, foreword 231
Canetti, Elias *Die Fliegenpein* 375
Capriolo, Paola *Vissi d'amore* 797
Carabba, Enzo Fileno *Jakob Pesciolini* 797
Cardinal, Philippe SEE Rachid el-Daïf
Carling, Finn *Antilopens øyne* 399
Carlson, Lori M. SEE *Return Trip Tango*
Carolan, Trevor SEE *The Colors of Heaven*
Carpelan, Bo SEE *A Way to Measure Time*
Carpentier, Gilles *Haussman m'empêche de dormir* 321
Cărtărescu, Mircea *Le rêve* Hélène Lenz, tr., Ovid S. Crohmalniceanu, pref. 362
Castañón, Adolfo *Alfonso Reyes: Caballero de la voz errante* 162
Castel-Bloom, Orly *Dolly City* 438
Castellet, J. M. SEE Montserrat Roig
Castro, Brian *After China* 667
Cavagnac, Guy SEE Jean Digot
Cayrol, Jean *A pleine voix* 586
Celea-Leach, Michaela SEE *Young Poets of a New Romania*
Cerati, Carla *La perdita di Diego* 351
Chacel, Rosa *Poesía (1931-1991)* Antoni María, ed. 338
Chamoiseau, Patrick *Texaco* 877
Chandarsekaran, Achamma Coilparampil SEE Vaikom Muhammad Basheer
Chang Shiang-hua *A Chinese Woman in Iowa* Valerie C. Soran, tr. 442
Chapsal, Madeleine *La femme abandonnée* 590—*Suzanne et la province* 770
Chaves, Rita SEE José Luandino Vieira
Chawaf, Chantal *Vers la lumière* 771
Chen Maiping SEE Wang Anyi
Cheng Naishan *The Banker* Britten Dean, tr. 889
Cheong, Fiona *The Scent of the Gods* 240
Chevillard, Eric *Le caoutchouc décidément* 322
Chinua Achebe: A Celebration Kirsten Holst Petersen, Anna Rutherford, eds. 220
Ch'oe Yun SEE Yi Munyôl
Christie, Ruth SEE Latife Tekin
Cine-Lit: Essays on Peninsular Film and Fiction George Cabello Castellet, Jaume Martí-Olivella, Guy H. Wood, eds. 595
Cixous, Hélène *On ne part pas, on ne revient pas* 148
Claesson, Stig *Män i min ålder* 844
Clancy, Joseph P. SEE Kate Roberts
Clark, Alan J. SEE Laura Riding
Cláudio, Mário *Tocata para Dois Clarins* 791
Clavel, Bernard *Cargo pour l'enfer* 771—*La révolte à deux sous* 582
Cluny, Claude Michel *Œuvre poétique* vol. 1 149
Coetzee, J. M. *Doubling the Point: Essays and Interviews* David Attwell, ed. 433
The Colors of Heaven: Short Stories from the Pacific Rim Trevor Carolan, ed. 671
Come into My Time: Lithuania in Prose Fiction, 1970-90 Violeta Kelertas, ed. 415
The Commonwealth Novel since 1960 Bruce King, ed. 462
Confronting Tennessee Williams's A Streetcar Named Desire: *Essays in Critical Pluralism* Philip C. Kolin, ed. 832
Conley, Robert J. *Mountain Windsong: A Novel of the Trail of Tears* 867
Conn, Stewart *The Luncheon of the Boating Party* 611
Conort, Benoît *Au-delà des cercles* 778
Consolo, Vincenzo *Nottetempo, casa per casa* 351
Constant, Paule *Le grand Ghâpal* 145
Contemporary Finnish Poetry Herbert Lomas, ed. & tr. 212
Contemporary Macedonian Poetry Ewald Osers, tr. 209
Copeland, Rebecca *The Sound of the Wind: The Life and Works of Uno Chiyo* 450
Cormann, Enzo *Takiya! Tokaya! suivi de Ames sœurs* 328
Cortés, Eladio SEE *Dictionary of Mexican Literature*
Cosma, Flavia *47 Poems* Don D. Wilson, tr., Rainer Schulte, foreword 806
Costa, Margaret Jull SEE Bernardo Atxaga
Costa, Marithelma, Alvin Joaquín Figueroa *Kaligrafiando con Clemente Soto Vélez* 163
Crăsnaru, Daniela *Letters from Darkness* Fleur Adcock, tr. 172

Crevel, René *Putting My Foot in It* Thomas Buckley, tr., Ezra Pound, foreword, Edouard Roditi, intro. 333
Critical Approaches to Isabel Allende's Novels Sonja Riquelme Rojas, Edna Aguirre Rehbein, eds. 163
Crohmalniceanu, Ovid S. SEE Mircea Cărtărescu
Csoóri, Sándor *Nappali hold* 215
Cunqueiro, Álvaro *La bella del dragón: De amores, sabores y fornicios* César Antonio Molina, prol. 171
Cutler, Norman SEE *A Gift of Tamil*

D

Dabydeen, David *Disappearance* 656—*The Intended* 218
Damianov, Damian P. *Liubovna lirika* Aleksander Baev, ill. 853
Damm, Sigrid *Ich bin nicht Ottilie* 365
Đào Khanh *Cá lớn* 906
Das, Bikram K. SEE Sitakant Mahapatra
Davies, Cynthia SEE Euros Bowen
Davies, Saunders SEE Euros Bowen
Dean, Britten SEE Cheng Naishan
Decaválles, Andónis *An mas pliyósi o ílios* 417
De Clercq, Jacqueline *La demeure des aulnes* Robin Vokaer, ill. 146
Dedecius, Karl SEE *Lyrisches Quintett*
Deelder, J. A. *Jazz* 618
de Jager, Marjolijn SEE Assia Djebar
Delarue, Claude *Le triomphe des éléphants* 322
Delaunay, Constance *Leçon de chant* 152
Delblanc, Sven *Agnar* 845
Deleuze, Gilles SEE Samuel Beckett
della Corte, Carlo ... *e muoio disperato!* 797
del Paso, Fernando *Palinuro en la escalera* 781
Delvaille, B. SEE Valery Larbaud
Demski, Eva *Afra* 810
Denez, Per *Eus un amzer 'zo bet* 652
de Ungria, Ricardo M. *Decimal Places* 240
Deux pièces d'or: Florilège de nouvelles turques Mustafa Yalçıner, ed. & tr. 230
Devi, Ananda *La fin des pierres et des âges* 901
The Devil's Dozen Brenda Walker, Belin Tonchev, Svetoslav Piperov, trs., Stanka Pencheva, comp. 208
Dhrakondaidhis, Filippos *I prósopsi: Dhiighisis periéhusa plísta páni oréa ke sinithi* 645
Dickey, James *The Whole Motion: Collected Poems 1945-1992* 384
Dictionary of Mexican Literature Eladio Cortés, ed. 593
Dieckman, Suzanne Burgoyne SEE Paul Willems
Diethart, Johannes SEE *Wortweben*
Digot, Jean *Que dire, que faut-il dire aux hommes?* Bernard Molinié, Guy Cavagnac, eds. 333
Dimitrova, Blaga *The Last Rock Eagle* Brenda Walker, Vladimir Levchev, Belin Tonchev, trs., Alexander Shurbanov, intro. 630—*Noshten Dnevnik* Atanas Vasilev, ill. 630
Djebar, Assia *Women of Algiers in Their Apartment* Marjolijn de Jager, tr., Clarisse Zimra, afterword 881
Dohollau, Heather *Les portes d'en bas* 776
Dokoupil, Blahoslav SEE *Slovník eského románu 1945-1991*
Domin, Hilde *Gesammelte autobiographische Schriften: Fast ein Lebenslauf* 376—*Gesammelte Essays: Heimat in der Sprache* 376
Donaldson, Scott, R. H. Winnick *Archibald MacLeish: An American Life* 390
Doninelli, Luca *La revoca* 352
Donoghue, Denis *Warrenpoint* 189
Dor, Moshe SEE *The Stones Remember*
Dorenlot, Françoise *Michel del Castillo* 587
Dorfman, Ariel *Death and the Maiden* 596
Dörrie, Doris *Der Mann meiner Träume* 174
Doumenc, Philippe *En haut à gauche du paradis* 582
Drabble, Margaret *The Gates of Ivory* 381
Drach, Albert *Ia Und Nein* 365
Drawert, Kurt *Spiegelland: Ein deutscher Monolog* 811
Drieu la Rochelle, Pierre *Journal, 1939-1945* J. Hervier, ed. 330
Dubarova, Petya *Here I Am, in Perfect Leaf Today* Don D. Wilson, tr., Donna Frustere-Johnson, ill. 405
du Bouchet, André *Axiales* 587—*Dans la chaleur vacante, suivi de Ou le soleil* 149
Duff, Alan *One Night Out Stealing* 680
Duka-Gjini, Pal *Jeta dhe veprat e Gjergj Fishtës* 419
Duke, Michael S. SEE *Worlds of Modern Chinese Fiction*
Dumbrăveanu, Anghel *Selected Poems: Love and Winter* Adam J. Sorkin, ed., Adam J. Sorkin, Irina Grigorescu Pana, trs. 807
Dunton, Chris *Make Man Talk True: Nigerian Drama in English Since 1970* 659
du Plessis, Phil *Openbaringe en Johannes* 880
Duran, Xavier *Les cruïlles de la Utopia* 359
Ďurišin, Dionyz SEE *Osobitné medziliterárne spoločenstvá*
Durlacher, G. L. *De zoektocht* 193
Dutrait, Noël SEE A Cheng
Dutton, Geoffrey *Flying Low* 683

E

Eakin, John Paul *Touching the World: Reference in Autobiography* 458
Earth Song, Sky Spirit Clifford Trafzer, ed. 869
Echavarren, Roberto *Margen de ficción: Poéticas de la narrativa hispanoamericana* 341
Echenoz, Jean *Nous trois* 779
Echi di una voce perduta: Incontri, interviste e conversazioni con Primo Levi Gabriella Poli, Giorgio Calcagno, eds. 357
Echoes of the Sunbird: An Anthology of Contemporary African Poetry Don Burness, ed. 873
Eco, Umberto *Il secondo diario minimo* 352
Edelson, Phyllis Fahrie SEE *Australian Literature*
Editor's Choice III: Fiction, Poetry & Art from the U.S. Small Press (1984-1990) Morty Sklar, Robert Peters, eds. 461
Edmond, Lauris *New and Selected Poems* 680
Edmond, Murray *From the Word Go* 681
Egilsson, Egill *Spillvirkjar* 195
Eisman, Gioia SEE Sembene Ousmane
Ekwensi, Okara, Amadi and Anyidoho Ernest Emenyonu, ed. 654
el-Daïf, Rachid *Passage au crépuscule* Luc Barbulesco, Philippe Cardinal, trs. 440
Elíasson, Gyrðir *Mold í Skuggadal* 852
Elkaïm-Sartre, Arlette SEE Jean-Paul Sartre
El Saadawi, Nawal *Jannât wa-Iblîs* 437
endart SEE Bert Papenfuß-Gorek
Emenyonu, Ernest SEE *Ekwensi, Okara, Amadi and Anyidoho*
Endler, Adolf SEE Wolfgang Hilbig
Enquist, Per Olov *Kapten Nemos bibliotek* 198
Epp, Robert SEE Joji Tsubota
Eppel, John *D G G Berry's Great North Road* 662
Erenrajh-Ostojić, Maksimilijan *Poslednji Šabat* 408
Erhan, Ahmet *Deniz, Unutma Adını* 441
Eriksson, Ulf *Mörkret bland färgerna* 401
Erkelius, Per Agne *Efterträdaren* 623
Ernaux, Annie *Passion simple* 152
Esterházy, Péter SEE *A Hungarian Quartet*
Exner, Richard *Ein Sprung im Schweigen: Gedichte und Zyklen* 373
Ezekiel, Nissim *Selected Prose* Adil Jussawalla, intro. 672

F

Faiz, Faiz Ahmed *The Rebel's Silhouette* Agha Shahid Ali, tr. 226
Feldmann, Ruth SEE Margherita Guidacci
Fell, Claude SEE Carlos Fuentes
Fell, Eve-Marie SEE Carlos Fuentes
Ferguson, Gus *Carpe Diem: Poems and Drawings* 663
Ferrante, Riccardo SEE Fulvio Tomizza
Figueroa, Alvin Joaquín SEE Marithelma Costa
Figueroa, John *The Chase: A Collection of Poems, 1941-1989* 429
Finnegan, Pamela May *The Tension of Paradox: José Donoso's* The Obscene Bird of Night *as Spiritual Exercises* 343
Fisher, Jeff SEE *Soho Square V*
Fishta, Gjergj *Lahuta e Malsisë: Botim i tretë* 419
Flores Olea, Víctor *Tiempos de olvido* 782
Folks, Jeffrey SEE Meto Jovanovski
Fontanella, Luigi *La parola aleatoria: Avanguardia e sperimentalismo nel novecento italiano* 354
Forte, Dieter *Das Muster* 597
Fortunato, Mario *Sangue* 798
Fournier, Edith SEE Samuel Beckett

Freadman, Richard, Seumas Miller *Re-thinking Theory: A Critique of Contemporary Literary Theory and an Alternative Account* 907
Freitas, Vamberto *O Imaginário dos Escritores Açorianos* 347
Friedman, Donald Flanell SEE *An Anthology of Belgian Symbolist Poets*
Friedmann, Elizabeth SEE Laura Riding
Frischmuth, Barbara *Wassermänner: Lesestücke aus Seen, Wüsten und Wohnzimmern* Hans Haider, ed. 174
Frostenson, Katarina *Berättelser från dom* 623
Frustere-Johnson, Donna SEE Petya Dubarova
Fuentes, Carlos *Le sourire d'Erasme: Epopée, Utopie, et mythe dans le roman hispano-américain* Eve-Marie & Claude Fell, trs. 790

G

Gabriel, Philip SEE Masahiko Shimada
Gahse, Zsuzsanna *Hundertundein Stilleben* 811
Gailly, Christian *Dring* 146
Gallo, Max *L'amour au temps des solitudes* 772—*La Fontaine des Innocents* 583
Gamalinda, Eric *Lyrics from a Dead Language* 240
Gambrell, Jamey SEE Tatyana Tolstaya
Garboli, Cesare SEE Dacia Maraini
García Márquez, Gabriel *Doce cuentos peregrinos* 782
Garner, Helen *Cosmo Cosmolino* 667
George, David *The Modern Brazilian Stage* 348
Gibson, Ross *South of the West: Postcolonialism and the Narrative Construction of Australia* 668
A Gift of Tamil: Translations from Tamil Literature Norman Cutler, Paula Richman, eds. 673
Gikandi, Simon *Reading Chinua Achebe: Language and Ideology in Fiction* 220—*Writing in Limbo: Modernism and Caribbean Literature* 426
Gilroy, Beryl *Stedman and Joanna: A Love in Bondage* 219
Ginsberg, Allen SEE Jack Kerouac
Gioia, Dana *Can Poetry Matter? Essays on Poetry and American Culture* 831
Gironella, José María *Carta a mi madre muerta* 787
Glad, John SEE *Twentieth-Century Russian Poetry*
Glancy, Diane *Firesticks: A Collection of Stories* 868
Glenn-Lauga, Catherine SEE Sembene Ousmane
Glissant, Edouard *The Indies/Les Indes* Dominique O'Neill, tr. 878
Glück, Louise *The Wild Iris* 827
Goetz-Stankiewicz, Marketa SEE *Good-bye, Samizdat*
Goïnga, Hylkje *Nei it Park* 852
Goldberg, Barbara SEE *The Stones Remember*
Goldblatt, Howard SEE Jia Pingwa
Goldensohn, Lorrie *Elizabeth Bishop: The Biography of a Poetry* 387
Golinelli, Alessandro *Basta che paghino* 352
Gömöri, George SEE György Petri
Gonzalez, N. V. M. *The Bread of Salt and Other Stories* 903
González, Ray SEE *After Aztlan*
Good-bye, Samizdat: Twenty Years of Czechoslovak Underground Writing Marketa Goetz-Stankiewicz, ed., Timothy Garton Ash, foreword 632
Goodison, Lorna *Selected Poems* 876
Goosen, Jeanne *Not All of Us* André Brink, tr. 664
Gougaud, Henri *L'expédition* 147
Goytisolo, José Agustín *La noche le es propicia* Carme Riera, prol. 790
Graham, Joseph F. *Onomatopoetics: Theory of Language and Literature* 459
Grass, Günter *Unkenrufe* 366
Gray, Stephen *Season of Violence* 434
Green, Henry *Surviving: The Uncollected Writings of Henry Green* Matthew Yorke, ed., John Updike, intro. 835
Green, Julien *La fin d'un monde: Juin 1940* 331
Grieve, Michael SEE Hugh MacDiarmid
Griffin, Jonathan SEE Fernando Pessoa
Guidacci, Margherita *Landscape with Ruins: Selected Poetry of Margherita Guidacci* Ruth Feldmann, tr., Gian-Paolo Biasin, intro. 801
Gulna, Cornelia SEE Norman Manea
Günel, Burhan *Baraka* 228
Gunn, Thom *The Man with Night Sweats* 612
Gupta, Sunetra *Memories of Rain* 445
Gustafsson, Lars *En kakelsättares eftermiddag* 199
Guðmundsson, Einar Már *Klettur í hafi* Tolli Þorlákur Kristinsson, ill. 196
Gūtmane, Margita *Dzejas* 414
Gyllensten, Lars *Så var det sagt* 845

H

Haavikko, Paavo *Runot! Runot 1984-1992* 639
Habib, M. A. R. SEE N. M. Rashed
Hacikyan, Agop J. SEE Vahram Mavian
Haff, Bergljot Hobæk *Renhetens pris* 399
Häfner, Eberhard *Excaliburten: Gedichte 1979 bis 1991* Gerd Sonntag, ill. 373
Hagedorn, Karl SEE Albert Russo
Hagher, Iyorwuese Harry *Mulkin Mata* 222
Haider, Daud *Songs of Despair* Lila Ray, tr. 457
Haider, Hans SEE Barbara Frischmuth
Håkanson, Björn *Utanför familjeboken* 846
Hall, Donald *Their Ancient Glittering Eyes: Remembering Poets and More Poets* 393
Hamri, Þorsteinn frá *Sæfarinn sofandi* 620
Handke, Peter *Langsam im Schatten: Gesammelte Verzettelungen 1980-1992* 820—*Die Theaterstücke* 604
Hardwick, Elizabeth SEE Mary McCarthy
Hargreaves, Alec G. SEE *La littérature Beur*
Harkins, William SEE Vladimír Paral—SEE Zdeněk Urbánek
Harris, Claire *Drawing Down a Daughter* 435
Hart, Henry *Seamus Heaney, Poet of Contrary Progressions* 185
Hartinger, Ingram *Unwirsch das Herz* 180
Härtling, Peter *Schubert: Zwölf Momente Musicaux und ein Roman* 597
Hartman, Geoffrey H. *Minor Prophecies: The Literary Essay in the Culture Wars* 243
Hashmi, Alamgir *The Poems of Alamgir Hashmi* 453—*Sun and Moon and Other Poems* 454
Haslinger, Adolf *Peter Handke: Jugend eines Schriftstellers* 822
Hausmanis, Viktors SEE Aleksandrs Čaks
Havard, Robert SEE *Lorca, Poet and Playwright*
Havel, Václav SEE Zdeněk Urbánek
Hawkesworth, Celia SEE Ivo Andrić
H.D. *Asphodel* Robert Spoo, ed. 380
Heaney, Seamus *Seeing Things* 182
Heath, Roy *From the Heat of the Day* 876—*The Murderer* 427
Hébert, Anne *L'enfant chargé de songes* 323
Heggland, Johannes *Det stutte livet* 399
Heikinheimo, Jaakko *Porrastorni* 411
The Heinemann Book of Contemporary African Short Stories Chinua Achebe, C. L. Innes, eds. 655
Heise, Hans-Jürgen *Der Aufstand der Requisiten* 373
Helgason, Þorvarður *Sogar svelgur* 624
Hellema *De maan van de vorige avond* 838
Henisch, Peter *Morrisons Versteck* 175
Henry, Kristin *One Day She Catches Fire* 668
Henson, Lance *Poems for a master beadworker / Gedichte für eine meisterin im perlensticken* Hartmut Lutz, Marco Briese, eds. & trs., Robby McMurtry, ill. 868
Herbjørnsrud, Hans *Eks og Sett* 842
Hermans, Theo SEE H. C. ten Berge
Hermans, Willem Frederik *De laatste roker* 395
Hervier, J. SEE Pierre Drieu la Rochelle
Herzinger, Kim SEE Donald Barthelme
Hettche, Thomas *Inkubation* 812
Hewitt, John *The Collected Poems of John Hewitt* Frank Ormsby, ed. 827
Hicks, Emily D. *Border Writing: The Multidimensional Text* Neil Larsen, foreword 243
Hilbig, Wolfgang *Grünes grünes Grab* 812—*Zwischen den Paradiesen* Thorsten Ahrend, ed., Adolf Endler, comm. 377
Hill, W. Nick SEE Miguel Barnet
Hillman, Michael Craig *From Durham to Tehran* 230
Hilscher, Eberhard *Venus bezwingt den Vulkan* 366
Hoàng Thị Đáo Tiếp *Dăm khuya* 241

Hoban, Russell *The Moment Under the Moment* 382
Hodjak, Franz *Zahltag* 175
Hoffmann, Léon-François *Haïti: Lettres et l'être* 657
Hofmann, Gert *Das Glück* 822
Hofmo, Gunvor *Tiden* 400
Holappa, Pentti *Sormenjälkiä tyhjässä* 213
Holroyd, Michael *Bernard Shaw* 3: *The Lure of Fantasy, 1918-1951* 188—*Bernard Shaw* 4: *The Last Laugh, 1950-1991* 391
Holtgreve, Alfons SEE Peter Maiwald
Holton, Milne SEE Meto Jovanoski
Holub, Miroslav *The Jingle Bell Principle* James Naughton, tr., Vladimír Renčin, ill. 406
Hope, A. D. *Chance Encounters* Peter Ryan, intro. 669
The Horse Has Six Legs Charles Simic, ed. & tr. 409
Hristianópoulos, Dínos *Pímata* 2d ed. 646
Hubbard, Dolan SEE Richard K. Barksdale
Hubmann, Franz SEE H. C. Artmann
Huelle, Paweł *Weiser Dawidek* 407
Huerta, Jorge SEE Luis Valdez
Hughes, Ted *Rain-Charm for the Duchy and Other Laureate Poems* 385—*Wolfwatching* 184
Huldén, Lars *Berättelser om mig och andra* 847—*Psalmer för trolösa kristna* 199
Hulme, Keri *Strands* 452
Humbert, Marie-Thérèse *Un fils d'Orage* 584
A Hungarian Quartet: Four Contemporary Short Novels Géza Ottlik, Iván Mándy, Miklós Mészöly, Péter Esterházy, contrs., John Bátki, Ferenc Takács, trs. 215
Hunt, Irmgard Elsner *Hier: Auf der Erde* Werner Kitzler, ed. 180
Hürlimann, Thomas *Die Satellitenstadt* 598

I

A Ilha de Moçambique pela Voz dos Poetas Nelson Saúte, António Sopa, eds. 658
In Other Words: New Writing by Indian Women 673
In the Same Room: Conversations with New Zealand Writers Elizabeth Alley, Mark Williams, eds. 452
Innes, C. L. SEE *The Heinemann Book of Contemporary African Short Stories*
Innes, Charlotte SEE Can Xue
Innes, Christopher *Modern British Drama 1890-1990* 388
Isava, Luis Miguel SEE Rafael Cadenas
Ispunio sam svoju sudbinu Zoran Avramović, ed. 635

J

Jackson, Laura (Riding) SEE Laura Riding
Jameson, Fredric *Postmodernism, or The Cultural Logic of Late Capitalism* 459
Jamin, Jean SEE Michel Leiris
Janosch *Cholonek oder Der liebe Gott aus Lehm* 598
Janson, Charles SEE Alexander Zinoviev
Janssen, Ronald R. SEE Can Xue
Japanese Women Writers: Twentieth Century Short Fiction Noriko Mizuta Lippet, K. I. Selden, eds. & trs. 242
Jaramillo Levi, Enrique SEE *When New Flowers Bloomed*
Jayyusi, Salma Khadra SEE *Anthology of Modern Palestinian Literature*
Jean, Raymond *Les perplexités de juge Douglas et autres nouvelles* 147
Jens, Inge SEE Thomas Mann
Jensen, Brikt SEE Johan Borgen
Jensen, Carsten *Jorden i munden* 190
Jersild, P. C. *En lysande marknad* 847
Jhabvala, Ruth Prawer *Poet and Dancer* 824
Jia Pingwa *Turbulence* Howard Goldblatt, tr. 232
Joenpelto, Eeva *Avoin, hellä ja katumaton* 213
Johannessen, Matthías *Fuglar og annað fólk* 196
Johanssen, Terje *Jeg forklarer meg* 400
Johnson, Lynton Kwesi *Tings an Times: Selected Poems* 219
Johnson, Stephanie *Crimes of Neglect* 681
Johnson, Uwe *Entwöhnung von einem Arbeitsplatz: Klausuren und frühe Prosatexte* Bernd Neumann, ed. 378
Johnson-Davies, Denys SEE Salwa Bakr—SEE Naguib Mahfouz
Joseph, Larry P. SEE Abram Tertz
Jouve, Vincent *L'effet-personnage dans le roman* 460
Jovanovski, Meto *Faceless Men and Other Macedonian Stories* Jeffrey Folks, Milne Holton, Charles Simic, trs. & eds. 633
Joyce, Clayton SEE *Patrick White*
Julien, Eileen *African Novels and the Question of Orality* 427
Jünger, Ernst *Aladdin's Problem* Joachim Neugroschel, tr., Martin Meyer, afterword 462
Jussawalla, Adil SEE Nissim Ezekiel
Juzang, Carles J. SEE Kofi Nyidevu Awoonor

K

Kadaré, Ismaïl *La pyramide* Jusuf Vrioni, tr. 648
Kahn, Lisa *Atlantische Brücke* 815
Kallifatides, Theodor *Vem var Gabriella Orlova?* 401
Kalouaz, Ahmed *Leçons d'absence* 653
Kandre, Mare *Deliria* 402
Kannan, Lakshmi *Parijata and Other Stories* 674
Kannemeyer, John *Wat hat geword van Peter Blum?* 881
Kao, Hsin-sheng C. SEE *Nativism Overseas*
Kaplinski, Jaan *I Am the Spring in Tartu and Other Poems Written in English* Laurence P. A. Kitching, ed. 639
Kapoun, Václav *Silvestrovská aféra Karla Čapka* 631
Katouzian, Homa *Sadeq Hedayat: The Life and Legend of an Iranian Writer* 227
Katz, Daniel *Saksalainen sikakoira* 861
Kaul, H. K. SEE *Poetry India*
Kauranen, Anja *Kaipauksen ja energian lapset* 214
Keith, Sheridan *Animal Passions* 902
Kelertas, Violeta SEE *Come into My Time*
Kennedy, William *Very Old Bones* 181
Kenny, Maurice *Tekonwatonti/Molly Brant (1735-1795): Poems of War* 649
Kerouac, Jack *Pomes All Sizes* Allen Ginsberg, intro. 612
Kertész, Imre *Az angol lobogó* 412—*Fateless* Christopher C. Wilson, Katharina M. Wilson, trs. 863—*Gályanapló* 412
Kim, Kwang-kyu *Faint Shadows of Love* Brother Anthony of Taizé, tr. 236
King, Bruce SEE *The Commonwealth Novel since 1960*
King, Thomas *Green Grass, Running Water* 869
Kinkley, Jeffrey C. SEE *Modern Chinese Writers*
Kirchhoff, Bodo *Der Sandmann* 367
Kirsch, Sarah *Erlkönigs Tochter* 378
Kitching, Laurence P. A. SEE Jaan Kaplinski
Kitzler, Werner SEE Irmgard Elsner Hunt—SEE Gert Niers
Klüger, Ruth *Weiter leben: Eine Jugend* 607
Knapp, Bettina L. *Images of Chinese Women: A Westerner's View* Lionel Tsao, pref. 683
Koh Buck Song *A Brief History of Toa Payoh and Other Poems* Edwin Thumboo, intro. 456
Kolin, Philip C. SEE *Confronting Tennessee Williams's* A Streetcar Named Desire
Kondós, Yánnis *Sto yírisma tis iméras* 647
Köpf, Gerhard *Piranesis Traum* 599
Kosicka, Jadwiga SEE Jan Kott
Kosinski, Jerzy *Passing By: Selected Essays, 1962-1991* 613
Kostídhis, Dhionísios *Imerolóyio emfíliou 1948-1950 (Martiría enós epizísandos)* 418
Kott, Jan *The Memory of the Body: Essays on Theater and Death* Jadwiga Kosicka et al., trs. 408
Kotze, E. *Halwe hemel* 882
Krasznahorkai, László *Az urgai fogoly* 643
Kremlička, Vít *Lodní denik* 860
Kriseová, Eda *Ryby raky* 211
Kristinsson, Þorlákur SEE Einar Már Guðmundsson
Krohn, Leena *Matemaattisia olioita tai jaettuja unia* 640
Krol, Gerrit *Wat mooi is is moeilijk* 193
Krolow, Karl *Ich höre mich sagen* 604
Kromberg, Steve SEE *Soho Square V*
Kronauer, Brigitte *Schnurrer* 175
Krupat, Arnold *Ethnocriticism: Ethnography, History, Literature* 421
Ku Sang *A Korean Century: River and Fields* 237
Kuhner, Herbert SEE *Wären die Wände zwischen uns aus Glas*—SEE *Wortweben*
Kuijper, Jan *Wendingen: Sonnetten 1970-1990* 619

Kukorelly, Endre *Egy gyógynövény-kert* 864
Kunert, Günter *Im toten Winkel* 820
Kuzyk, Peter Wasyl *Garden of Verse* 859
Kypréos, Leftéris *O meghálos dhéfteros* 645

L

Ladha, Yasmin *Lion's Granddaughter and Other Stories* 663
Laholli, Ferdinand *Mjaft ky paradoks i hidhur* 648
Lainé, Pascal *L'incertaine* 772
Laing, Kojo *Major Gentl and the Achimota Wars* 427
Lamoureux, Florence SEE Mochtar Lubis
Lanksch, Hans-Joachim SEE Ali Podrimja
Larbaud, Valery, André Spire *Correspondance* B. Delvaille, ed. 330
Larsen, Neil SEE Emily D. Hicks
Larsson, Elisabet *Öga mot öga* 624
Larsson, Stig *Uttal* 402
The Latin American Short Story: An Annotated Guide to Anthologies & Criticism Daniel Balderston, comp. 593
Leclerq, Pierre-Robert *Monsieur Niquile* 323
Le Clézio, J. M. G. *Etoile errante* 585
Le Dantec, Denise *Suite pour une enfance* 333
Ledda, Alberto *Il principio de verità* 798
Ledkovsky, Marina SEE *Russia According to Women*
Lee, Mabel SEE Yang Lian
Leiris, Michel *Journal: 1922-1989* Jean Jamin, ed. 778
Leite, Ana Mafalda SEE Arlindo Barbeitos
Lengyel, Péter *Holnapelőtt (nem-regény) 89-90-91* 413
Lenz, Hélène SEE Mircea Cărtărescu
Lenz, Hermann *Herbstlicht* 813
Le Quintrec, Charles *La querelle de Dieu* 324
Leshem, Giora SEE *The Stones Remember*
Lesley, Craig SEE *Talking Leaves*
Lete, Xabier *Zentzu antzaldatuen poemategia* 420
Leuilliot, B. SEE Jean Paulhan
Levchev, Vladimir SEE Blaga Dimitrova
Levertov, Denise *New & Selected Essays* 832
Levi, Primo SEE *Echi di una voce perduta*
Levy, Ian Hideo *Seijoki no kikoenai heya* 900
Lie, Sissel *Reise gjennom brent sukker* 843
Lieblich, Amiya *Rekamot* 227
Liebmann, Irina SEE Georg Seidel
Liehu, Heidi *Lumoava selli* 217
Lillpers, Birgitta *Krigarna i den här provinsen* 848
Lim, Suchen Christine *Fistful of Colours* 905
Lippet, Noriko Mizuta SEE *Japanese Women Writers*
La littérature Beur: Un guide bio-bibliographique Alec G. Hargreaves, ed. 664
Lodge, David *Paradise News* 181
Lomas, Herbert SEE *Contemporary Finnish Poetry*—SEE Ilpo Tiihonen
Longstreet, Stephen SEE W. W. Windstaff
Lopes, Teresa Rita SEE Fernando Pessoa
Lorca, Poet and Playwright: Essays in Honour of J. M. Aguirre Robert Havard, ed. 788
Losa, Ilse *Caminhos sem destino* Américo Oliveira Santos, pref. 345
Loy, Rosetta *Sogni d'inverno* 802
Lubis, Mochtar *Tiger!* Florence Lamoureux, tr. 235
Luperini, Romano SEE Mario Schettini
Lutz, Hartmut SEE Lance Henson
Luzi, Mario *Spazio stelle voce: Il colore della poesia* 170
Lyrics from Shelters: Modern Chinese Poetry 1930-1950 Wai-Lim Yip, ed. & tr. 889
Lyrisches Quintett: 5 Themen der polnischen Dichtung Karl Dedecius, ed. 634

M

Maalouf, Amin *Le premier siècle après Béatrice* 324
MacDiarmid, Hugh *Selected Poetry* Alan Riach, Michael Grieve, eds. 827—*Selected Prose* Alan Riach, ed. 836
Macedo, Helder SEE Fernando Pessoa
Mac Low, Jackson *Pieces o' Six: Thirty-Three Poems in Prose (1983-1987)* Anne Tardos, ill. 828
Macphail, E. M. *Mrs. Chud's Place* 434
MacShane, Frank SEE *Return Trip Tango*
Madeg, Mikael *Ar Vougou* 421—*Arvoriz* 421
Madieri, Marisa *La radura* 802
Magnarelli, Sharon *Understanding José Donoso* 595
Magona, Sindiwe *Living, Loving and Lying Awake at Night* 223
Mahapatra, Jayanta *A Whiteness of Bone* 445—SEE Sitakant Mahapatra
Mahapatra, Sitakant *Death of Krishna and Other Poems* Bikram K. Das, Jayanta Mahapatra, and the author, trs. 675
Mahfouz, Naguib *The Journey of Ibn Fattouma* Denys Johnson-Davies, tr. 887—*The Time and the Place and Other Stories* Denys Johnson-Davies, tr. 226
Mahon, Derek *Selected Poems* 184
Maiwald, Peter *Springinsfeld* Alfons Holtgreve, ill. 178
Maja-Pearce, Adewale *A Mask Dancing: Nigerian Novelists of the Eighties* 659
Malerba, Luigi *Le pietre volante* 353
Malik, Keshav *Islands of Mind* 676
Mallet-Joris, Françoise *Divine* 153
Malmqvist, N. G. D. SEE Shang Ch'en
Malouf, David *Poems 1959-89* 670
Mammeri, Mouloud *Escales* 425
Mamourian, Arsene SEE Vahram Mavian
The Man to Send Rain Clouds Kenneth Rosen, ed. 869
Mand, Andreas *Der Traum des Konditors* 367
Mándy, Iván *Huzatban* 643—SEE *A Hungarian Quartet*
Manea, Norman *October, Eight O'Clock* Cornelia Gulna et al., trs. 363
Manganelli, Giorgio *Lunario dell'orfano sannita* 169
Mann, Thomas *Tagebücher 1949-1950* Inge Jens, foreword 179
Mao Dun *Rainbow* Madeleine Zelin, tr. 442
Maraini, Dacia *Bagheria* 799—*Viaggiando con passo di volpe: Poesie 1983-1991* Cesare Garboli, pref. 166
Marçal, Maria-Mercè *Bruixa de dol (1977-1979)* 804
Maria, Antoni SEE Rosa Chacel
Marías, Javier *Corazón tan blanco* 783
Maron, Monika *Nach Maßgabe meiner Begreifungskraft: Artikel und Essays* 822
Martin, Helmut SEE *Modern Chinese Writers*
Martin du Gard, Roger *Cahiers R. Martin du Gard* vol. 2 151—*Correspondance général* 7: *1937-1939* F. Bardel, M. Rieuneau, eds. 777
Martínez, Gregorio *Crónica de músicos y diablos* 155
Martínez, Herminio *Las puertas del mundo: Una autobiografia hipócrita del Almirante* 336
Martín Gaite, Carmen *Nubosidad variable* 784
Martí-Olivella, Jaume SEE *Cine-Lit*
Martins, Marlene Andrade *O Sentido Comum das Coisas* 793
Masiello, Francine *Between Civilization and Barbarism: Women, Nation, and Literary Culture in Modern Argentina* 344
Mastretta, Ángeles *Arráncame la vida* 785
Matas, Julio *Juegos y rejuegos* 786
Matthee, Dalene *Brug van die esels* 663
Matthews, Marc *A Season of Sometimes* 657
Maurus, Patrick SEE Yi Munyôl
Mavian, Vahram *Selected Writings of Vahram Mavian (1926-1983): A Unique Voice in Armenian Diaspora Literature* Agop J. Hacikyan, ed., Agop J. Hacikyan, Arsene Mamourian, trs. 441
May, Rachel SEE Abram Tertz
Mayröcker, Friederike *Das besessene Alter: Gedichte 1986-1991* 816
Mazor, Yair *Tshernikhuvski ha-akher, tavnit nor sippuro: Le'omanut ha-sippur shel Sha'ul Tshernikhuvski* 439
Mazzarella, Merete *Hem från festen* 848
McCarthy, Mary *Intellectual Memoirs: New York 1936-1938* Elizabeth Hardwick, foreword 834
McDougall, Bonnie S. SEE Wang Anyi
McKenzie, Earl *A Boy Named Ossie: A Jamaican Childhood* Liam Bonney, ill. 220
McMurtry, Robby SEE Lance Henson
Meckel, Christoph *Shalamuns Papiere* 600
Medina, Enrique *Deuda de honor* 339—*Es Ud. muy femenina* 594
Mehrotra, Arvind Krishna SEE *The Oxford Anthology of Twelve Modern Indian Poets*
Mellow, James R. *Hemingway: A Life Without Consequences* 615

Merchant, Hoshang *Flower to Flame* 676—*Hotel Golkonda* 446
Meri, Veijo SEE *A Way to Measure Time*
Merino, José Maria *El centro del aire* 156—*Las crónicas mestizas* 785
Mészöly, Miklós SEE *A Hungarian Quartet*
Metelerkamp, Joan SEE *Signs*
Meyer, Martin SEE Ernst Jünger
Meyer, Ronald SEE Anna Akhmatova
Micińska, Anna SEE Aleksander Wat
Mihajlović, Jasmina *Priča o duši i telu: Slojevi i značenja u prozi Milorada Pavića* 636
Mikhail, E. H. SEE Brendan Behan
Millán, José Antonio *La memoria (y otras extremidades)* 157
Miller, Arthur *The Ride Down Mt. Morgan* 383
Miller, J. Hillis *Illustration* 908
Miller, Nancy K. *Getting Personal: Feminist Occasions and Other Autobiographical Acts* 186
Miller, R. Baxter SEE Richard K. Barksdale
Miller, Seuman SEE Richard Freadman
Miłosz, Czesław *Dalsze okolice* 210
Miner, Earl *Comparative Poetics: An Intercultural Essay on Theories of Literature* 244
Mishra, Sudesh *Tandava* 892
Mitaud, Janine *Pages* 334
Mitropoúlou, Kostoúla *Hília peninda milibárs* 416—*I fotoghrafia tou stathmoú ise esí* 416
Moati, Nine *Le palais de la Néva* 872
Moayyad, Heshmat SEE *Stories from Iran*
Modern Arabic Literature M. M. Badawi, ed. 884
Modern Chinese Writers: Self-Portrayals Helmut Martin, Jeffrey C. Kinkley, eds. 443
Modiano, Patrick *Un cirque passe* 585
Modiano, Renzo *Ipotesi di giustizia nel Principato di A* 167
Modick, Klaus *Das Licht in den Steinen* 176
Mohanty, Chandra Talpade SEE *Third World Women and the Politics of Feminism*
Molina, César Antonio SEE Álvaro Cunqueiro
Molinié, Bernard SEE Jean Digot
Momaday, N. Scott *In the Presence of the Sun: Stories and Poems, 1961-1991* ill. by the author 650
Moníková, Libuše *Treibeis* 368
Montécot, Christiane SEE Besnik Mustafaj
Montello, Josué *O Baile da Despedida* 791
Montenegro, David *Points of Departure: International Writers on Writing & Politics* 244
Moraes, Dom SEE Jeet Thayil
Moreau, Jean-Luc *La nouvelle fiction* 588
Morel, Nicolas *Double aveugle* 325
Morgner, Irmtraud *Rumba auf einen Herbst* Rudolf Bussmann, ed. 601
Morrison, Toni *Playing in the Dark: Whiteness and the Literary Imagination* 394
Msiska, Mpalive-Hangson SEE Adrian Roscoe
Mudimbé-Boyi, M. Elisabeth *L'œuvre romanesque de Jacque-Stephen Alexis: Une écriture poétique, une engagement politique* 436
Mulisch, Harry *De ontdekking van de hemel* 838
Müller, Herta *Der Fuchs war damals schon der Jäger* 601
Munidine, Timour SEE *Anthologie de nouvelles turques contemporaines*
Muñoz Molina, Antonio *El jinete polaco* 158
Murray, Sally-Ann SEE *Signs*
Muschg, Adolf *Der Rote Ritter: Eine Geschichte von Parzivâl* 813
Mustafaj, Besnik *Un été sans retour* Christiane Montécot, tr. 419

N

Næss, Tale *Månen har ikke hender* 621
Naik, M. K. *Mirror on the Wall: Images of India and the Englishman in Anglo-Indian Fiction* 234
Nakhimovsky, Alice Stone *Russian-Jewish Literature and Identity: Jabotinsky, Babel, Grossman, Galich, Roziner, Markish* 205
Nambisan, Vijay SEE Jeet Thayil
Naranjo-Morse, Nora *Mud Woman: Poems from the Clay* 422
Narasimhan, Raji *The Sky Changes* 235
Nativism Overseas: Contemporary Chinese Women Writers Hsinsheng C. Kao, ed. 890
Naughton, James SEE Miroslav Holub
Nelson, Emmanuel S. SEE *Reworlding*
Neugroschel, Joachim SEE Ernst Jünger—SEE Hans Erich Nossack
Neumann, Bernd SEE Uwe Johnson
Neunzig, Hans A. SEE Hilde Spiel
Neuwirth, Barbara *Dunkler Fluß des Lebens* 602
New Swedish Plays Gunilla M. Anderman, ed. 849
Nicolson, Harold SEE Vita Sackville-West
Nicolson, Nigel SEE Vita Sackville-West
Niers, Gert *Wortgrund noch: Lyrik und Prosa* Werner Kitzler, ed. 817
Nin, Anaïs *Incest: The Unexpurgated Diary of Anaïs Nin, 1932-1934* 392
Noia, Camino SEE *Palabra de muller*
Nolens, Leonard *Hart tegen hart: Gedichten 1975-1990* 395—*Tweedracht* 839
Noordervliet, Nelleke *Het oog van de engel* 396
Norseng, Mary Kay *Dagny: Dagny Juel Przybyszewska, the Woman and the Myth* 622
Nossack, Hans Erich *An Offering for the Dead* Joachim Neugroschel, tr. 462
The Novel in the Americas Raymond Leslie Williams, ed. 908
novemberclub SEE Bert Papenfuß-Gorek
Nye, Robert SEE Laura Riding

O

Oates, Joyce Carol *Black Water* 382—*Where* Is *Here?* 825
O'Brien, Edna *Time and Tide* 836
Odojewski, Włodzimierz *jedźmy, wracajmy ...* 856
Öe Kenzaburō *Boku ga hontō ni wakakatta koro* 451—*Jinsei no shūkan* 678
Ogude, James SEE *Soho Square V*
Oguibe, Olu *A Gathering Fear* 660
Okara, Gabriel SEE *Ekwensi, Okara, Amadi and Anyidoho*
Okpewho, Isidore *African Oral Literature: Backgrounds, Character, and Continuity* 656
Ólafsson, Ólafur Jóhann *Fyrirgefning syndanna* 197
Oliver, Maria-Antònia *Joana E.* 360
Ollier, Claude *Truquage en amont* 585
Olsson, Vibeke *Kastellet* 849
On the Translation of Native American Literatures Brian Swann, ed. 422
Ondaatje, Michael *The English Patient* 609
O'Neill, Dominique SEE Edouard Glissant
Onwueme, Tess Akaeke *Go Tell It to Women: An Epic Drama for Women* 431
Örkény, István *Levelek egypercben* 413
Ormsby, Frank SEE John Hewitt
Oropesa, Salvador A. *La obra de Ariel Dorfman: Ficción y crítica* 592
Ortheil, Hanns-Josef *Abschied von den Kriegsteilnehmern* 602
Ortmann, Edwin *Nie wieder Mozart: Ein Spielroman* 608
Orvil, Ernst *Brekasjer: Samlede dikt 1970-1985* Jan Erik Vold, ed. 622
Osers, Ewald SEE *Contemporary Macedonian Poetry*
Osobitné medziliterárne spoločenstvá vol. 2, Dionýz Ďurišin, ed. 245
Osofisan, Femi *Aringindin and the Nightwatchman* 222—*Esu and the Vagabond Minstrels: A Fertility Rite for the Modern Stage* 660—*Once Upon Four Robbers* 222
Osofisan, Sola *Darksongs* 223—*The Living and the Dead* 223
Ossowski, Leonie *Holunderzeit* 177
Osundare, Niyi *Selected Poems* 878
Ottlik, Géza SEE *A Hungarian Quartet*
Owens, Louis *Other Destinies: Understanding the American Indian Novel* 650
The Oxford Anthology of Twelve Modern Indian Poets Arvind Krishna Mehrotra, ed. 893
Özakin, Aysel *Die Vögel auf der Stirn* 229
Özdamar, Emine Sevgi *Das Leben ist eine Karawanserei–hat zwei Türen–aus einer kam ich rein–aus der anderen ging ich raus* 814
Ozola, Arta SEE Anna Rancāne

P

Paasilinna, Arto *Maailman paras kylä* 411

Paddon, Seija SEE Kirsti Simonsuuri
Padhi, Bibhu *A Wound Elsewhere* 893
Paker, Saliha SEE Latife Tekin
Palabra de muller Helena Pérez, ed., Celina Ramos, phot., Camino Noia, coord. 361
Pana, Irina Grigorescu SEE Anghel Dumbrăveanu
Papayeoryiou, Kóstas G. *Ton Aghíon Pándon* 416
Papayeoryiou, Thanásis *Ánde yiá* 645
Papenfuß-Gorek, Bert *NUNFT* endart, ill., novemberclub, music 605
Páral, Vladimír *The Four Sonyas* William Harkins, tr. 631—*Kniha rozkoší, smíchu a radosti* 854
Parthé, Kathleen F. *Russian Village Prose: The Radiant Past* 626
Patrick White: A Tribute Clayton Joyce, comp. 231
Paulhan, Jean *Choix de lettres* 2: *1937-1945: Traité des jours sombres* D. Aury, J.-C. Zylberstein, B. Leuilliot, eds. 588
Pavlović, Miodrag *Pesme o detinjstvu i ratovima* 857
Pavlović, Živojin *Lapot* 637
Paz, Octavio *Al paso* 340
Pedrolo, Manuel de *Novel·les curtes* 6: *1978-1982* 171
Pedrosa, Inês *A Instrução dos Amantes* 792
Peeradina, Saleem *Group Portrait* 448
Pekárková, Iva *Truck Stop Rainbows: A Road Novel* David Powelstock, tr. 406
Pencheva, Stanka SEE *The Devil's Dozen*
Pennanen, Eila *Tyttölapsi* 641
Pepetela (Artur Carlos Pestana) *A Geração da Utopia* 872
Pérez, Helena SEE *Palabra de muller*
Perry, John Oliver *Absent Authority: Issues in Contemporary Indian English Criticism* 894
Persaud, Sasenarine *The Ghost of Bellow's Man* 428
Peskine, Brigitte *Une robe pour Julia* 153
Pessoa, Fernando *Lisboa: O Que o Turista Deve Ver / What the Tourist Should See* Teresa Rita Lopes, pref. 794—*Message* Jonathan Griffin, tr., Helder Macedo, intro. 348
Pestana, Carlos Artur SEE Pepetela
Peters, Robert SEE *Editor's Choice III*
Peterson, Kirsten Holst SEE *Chinua Achebe*
Petri, György *Night Song of the Personal Shadow: Selected Poems* Clive Wilmer, George Gömöri, trs. 216
Phan Lạc Tiếp *Cánh vạc lưng trời* 456
Philips, Abraham *Die verdwaalde land* 664
Phillips, Robert SEE Delmore Schwartz
Picchi, Mario *Sant'Angelo* 167
Piglia, Ricardo *La ciudad ausente* 336
Piperov, Svetoslav SEE *The Devil's Dozen*
Pirro, Ugo *Il luogo dei delitti* 163
Plessen, Elisabeth *Lady Spaghetti* 814
Pleynet, Marcelin *La vie à deux ou trois* 325
Plimpton, George, ed. SEE *Writers at Work*
Podrimja, Ali *Buzëqeshja në kafaz / Das Lächeln im Käfig* Hans Joachim Lanksch, tr. 866
Poetry India: Emerging Voices H. K. Kaul, ed. 895
Poli, Gabriella SEE *Echi di una voce perduta*
Pollack, David *Reading Against Culture: Ideology and Narrative in the Japanese Novel* 901
Polukhina, Valentina *Brodsky Through the Eyes of his Contemporaries* 627
Porter, Peter *The Chair of Babel* 616
Portocarero, Herman *Het Vuurkind* 840
Pound, Ezra SEE René Crevel
Powelstock, David SEE Iva Pekárková
Prado Coelho, Eduardo *Tudo Que Não Escrevi: Diário I (1991-1992)* 795
Pyk, Madeleine SEE Jacques Werup
Pynchon, Thomas SEE Donald Barthelme

Q

Quartermaine, Peter *Thomas Keneally* 670
Queffélec, Yann *Prends garde au loup* 325
Queizán, María Xosé *Amor de tango* 806
Quinn, Antoinette *Patrick Kavanagh: A Critical Study* 187
Quinn, George *The Novel in Javanese: Aspects of Its Social and Literary Character* 897
Quinones, Ricardo J. *The Changes of Cain: Violence and the Lost Brother in Cain and Abel Literature* 245

R

Rådström, Niklas *Medan tiden tänker på annat* 850
Rahman, Tariq *A History of Pakistani Literature in English* 237
Raimund, Hans *Kaputte Mythen* 817
Ramos, Celina SEE *Palabra de muller*
Rancāne, Anna *Advente (1986-1989)* Arta Ozola, ill. 216
Rao, K. B. *Husband, Lover, Holy Man: An Intercultural Comedy* 446
Rao, K. Raghavendra *The Road Taken: Poems 1954-1989* 897
Rashed, N. M. *The Dissident Voice* M. A. R. Habib, tr. 902
Ray, Lila SEE Daud Haider
Raznovich, Diana *Mater erótica* 591
Reati, Fernando *Nombrar lo innombrable: Violencia política y novela argentina 1975-1985* 341
Réda, Jacques *Aller aux mirabelles* 151
Reed, Ishmael *Japanese by Spring* 610
Reed, Jeremy SEE H. C. ten Berge
Reich-Ranicki, Marcel *Günter Grass* 823
Reinfrank, Arno *Jahrtausend-Fürbitte: Poesie der Fakten* 6 180
Renčín, Vladimír SEE Miroslav Holub
Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, Ideology Lawrence Venuti, ed. 909
Return Trip Tango and Other Stories from Abroad Frank MacShane, Lori M. Carlson, eds., Anthony Burgess, intro. 910
Revard, Carter *Cowboys and Indians* 423
Reworlding: The Literature of the Indian Diaspora Emmanuel S. Nelson, ed. 677
Rezvani *La traversée des Monts Noirs: En supplément au* Rêve de D'Alembert 326
Riach, Alan SEE Hugh MacDiarmid
Riaz, G. F. *Shade in Passing and Other Poems* 238
Richman, Paula SEE *A Gift of Tamil*
Riding, Laura *First Awakenings: The Early Poems of Laura Riding* Elizabeth Friedmann, Alan J. Clark, Robert Nye, eds., Laura (Riding) Jackson, pref. 394
Riera, Carme SEE José Agustín Goytisolo
Rieuneau, M. SEE Roger Martin du Gard
Rikákis, Dhimítrios *Epítomon enkiklopedhikón prosopikón lexikón* 647
Riley, Joan *A Kindness to the Children* 658
Rinser, Luise *Wir Heimatlosen: 1989-1992* 375
Rio, Michel *Rêve de logique* 779—*Tlacuilo* 590
Riquelme Rojas, Sonja SEE *Critical Approaches to Isabel Allende's Novels*
Risset, Jacqueline *Petits éléments de physique amoureuse* 329
Roberts, Kate *The World of Kate Roberts: Selected Stories 1925-1981* Joseph P. Clancy, tr. 424
Roblès, Emmanuel *L'herbe des ruines* 326
Roditi, Edouard *Choose Your Own World* 616—*The Journal of an Apprentice Cabbalist* 616—SEE René Crevel
Roe, Barbara L. *Donald Barthelme: A Study of the Short Fiction* 389
Roig, Montserrat *Un pensament de sal, un pessic de pebre: Dietari obert 1990-1991* J. M. Castellet, prol. 804—*Reivindicació de la senyora Clito Mestres, seguit de El mateix paisatge* Josep M. Benet i Jornet, pref. 805
Rolin, Dominique *Deux femmes un soir* 327—*Les géraniums* 773
Romano, Lalla *Un caso di coscienza* 799—*Le lune di Hvar* 168
Roscoe, Adrian, Mpalive-Hangson Msiska *The Quiet Chameleon: Modern Poetry from Central Africa* 873
Rose Ausländer: Materialien zu Leben und Werk Helmut Braun, ed. 378
Rosei, Peter *Fliegende Pfeile* 821
Rosen, Kenneth SEE *The Man to Send Rain Clouds*
Rosendorfer, Herbert *Die Goldenen Heiligen oder Columbus entdeckt Europa* 369
Roubaud, Jacques *La pluralité des mondes de Lewis* 150
Roudaut, Jean *Le bien des aveugles* 589
Rousselot, Jean *Désespérantes Hespérides* 773
Rovner, Eduardo *Volvió una noche* 159
Rudinsky, Norma L. SEE Timrava
Rūmnieks, Valdis SEE Aleksandrs Čaks
Russia According to Women: Literary Anthology Marina Ledkovsky, 203

Russo, Albert *Future Yes / Dans la nuit bleu-fauve* Karl Hagedorn, Ianna Andréadis, ills. 436
Russo, Ann SEE *Third World Women and the Politics of Feminism*
Rutherford, Anna SEE *Chinua Achebe*
Ruusuvuori, Juha *Kaniikki Lupus* 861
Ryan, Peter SEE A. D. Hope

S

Sackville-West, Vita, Harold Nicolson *Vita and Harold: The Letters of Vita Sackville-West and Harold Nicolson* Nigel Nicolson, ed. 615
Sahínis, Apostólos *Theoría ke ághnosti istoría tou mithistorímatos stin Elládha 1760-1870* 647
Sainz, Gustavo *Retablo de inmoderaciones y heresiarcas* 786
Salkey, Andrew *Anancy, Traveller* 429
Sällström, Marianne *Rucklet* 403
Salwak, Dale *Kingsley Amis: Modern Novelist* 613
Samlong, Jean-François *La nuit cyclone* 904
Sandre, Yves *Théorèmes et Petits Riens* 334
Santiago, Silviano *Uma história de família* 346
Santos, Américo Oliveira SEE Ilse Losa
Santos, Bienvenido N. *The Wounded Stag: 54 Poems* Manuel A. Viray, intro. 455
Sarton, May *Halfway to Silence* 829
Sartorius, Joachim *Der Tisch wird kalt* 606
Sartre, Jean-Paul *La reine Albemarle ou Le dernier touriste* Arlette Elkaïm-Sartre, ed. 151
Saúte, Nelson SEE *A Ilha de Moçambique pela Voz dos Poetas*
Saviane, Giorgio *In attesa di lei* 800
Sayar, Abbas *Noktalar* 229
Schädlich, Hans Joachim *Schott* 369
Schettini, Mario *I napoletani* Romano Luperini, pref. 358
Schimmang, Jochen *Carmen* 823
Schneider, Robert *Dreck* 823
Schulte, Rainer SEE Flavia Cosma
Schwartz, Delmore *Shenandoah and Other Verse Plays* Robert Phillips, ed. 383
Schwartz, Jorge *Las vanguardias latinoamericanas: Textos programáticos y críticos* 246
Sciascia, Leonardo *Nero su Nero* 169
Seidel, Georg *In seiner Freizeit las der Angeklagte Märchen* Elisabeth Seidel, Irina Liebmann, eds. 603
Seidel, Elisabeth SEE Georg Seidel
Selden, K. I. SEE *Japanese Women Writers*
Sellin, Eric *Dead of Noon* 394
Sembene Ousmane *Niiwam and Taaw* Gioia Eisman et al., trs., Anny Wynchank, pref. 432
Seppälä, Juha *Luru* 862
Serote, Mongane Wally *Third World Express* 882
Seth, Vikram *Beastly Tales from Here and There* Ravi Shankar, ill. 447
Sevastíkoghlou, Yiórghos *Konstandinos ke Eléni; Ánghela; Thánatos tou Vasilikoú Epitrópou* Dhimítris Spáthis, ed. 417
Shang Ch'in *The Frozen Torch: Selected Prose Poems* N. G. D. Malmqvist, tr., ill. by the author 890
Shankar, Ravi SEE Vikram Seth
Shatalov, Vladimir SEE *Berega*
Shimada, Masahiko *Dream Messenger* Philip Gabriel, tr. 451
Shmelyov, Ivan *The Hidden Face and Other Stories* Olga Sorokin, tr. 206
Shraer-Petrov, David *Villa Borgeze: Stikhotvoreniia* 207
Shurbanov, Alexander SEE Blaga Dimitrova
Siciliano, Enzo *Carta blu* 353
Signs: Three Collections of Poetry Francis Faller, Sally-Ann Murray, Joan Metelerkamp, authors, Douglas Reid Skinner, ed. 435
Sigurðardóttir, Steinunn *Kúaskítur og norðurljós* 201
Simic, Charles SEE *The Horse Has Six Legs*—SEE Meto Jovanoski—SEE Novica Tadić
Simms, Norman *Writers from the South Pacific: A Bio-Bibliographical Critical Encyclopedia* 462
Simó, Isabel-Clara *Històries perverses* 360
Símonarson, Ólafur Haukur *Hafið* 621
Simonsuuri, Kirsti *Boy Devil* Seija Paddon, tr. 463—*Miehen muotokuva* 641
Simović, Ljubomir *Igla i konac* 858
Singer, Isaac Bashevis *The Certificate* Leonard Wolf, tr. 404
Sinkevich, Valentina SEE *Berega*
Sjögren, Lennart *Ormens tid* 851
Skiftesvik, Joni *Copnorin valkoinen laiva* 642
Skinner, Douglas Reid SEE *Signs*
Sklar, Morty SEE *Editor's Choice III*
Skłodowska, Elübieta *La parodia en la nueva novela hispanoamericana (1960-1985)* 161
Skwara, Erich Wolfgang *Tristan Island* 370
Slavov, Atanas *Olovnoto kŭlbo* 209
Slavutych, Yar *Ukrajins'ka literatura v Kanadi* 859—*Three Narratives and Six Poems* R. O. Tatchyn et al., trs. 409
Slovník českého románu 1945-1991 Blahoslav Dokoupil, Miroslav Zelinský, eds. 632
Smith, Paul Julian *Laws of Desire: Questions of Homosexuality in Spanish Writing and Film 1960-1990* 789
Smith, Ray *A Night at the Opera* 382
Smithyman, Kendrick *Auto/Biographies* 453
Snyders, Peter *'n Waarskynlike mens* 880
Soho Square V Steve Kromberg, James Ogude, eds., Jeff Fisher, ill. 874
Söllner, Werner *Der Schlaf des Trommlers* 374
Solmi, Sergio *La letteratura italiana comtemporanea* 355
Sonntag, Gerd SEE Eberhard Häfner
Sontag, Susan *The Volcano Lover* 825
Sopa, António SEE *A Ilha de Moçambique pela Voz dos Poetas*
Soran, Valerie C. SEE Chang Shiang-hua
Sørensen, Knud *Sandemoses ryg* 617
Sørensen, Preben Major *Personlige grunde og afgrunde* 191
Soriano Badani, Armando SEE *Antología del cuento boliviano*
Sorkin, Adam J. SEE Anghel Dumbrăveanu
Sorokin, Olga SEE Ivan Shmelyov
Sorrentino, Fernando *Siete conversaciones con Adolfo Bioy Casares* 592
Soyinka, Wole *From Zia with Love* 432
Spark, Muriel *Curriculum Vitae* 833
Spáthis, Dhimítris SEE Yiórghos Sevastíkoghlou
Spectaculum 52: Sieben moderne Theaterstücke 178
Spenser, Elizabeth *The Night Travellers* 182
Spiel, Hilde *Das Haus des Dichters: Literarische Essays, Interpretationen, Rezensionen* Hans A. Neunzig, ed. 819
Spoo, Robert SEE H.D.
Staël, Anne de *Cingles* 778
Stangerup, Henrik *Brother Jacob* Anne Born, tr. 837
Steinhardt, N. *Jurnalul Fericirii* 808
Stétié, Salah *L'interdit* 885
Stinus, Erik *Ubekræftede forlydender* 617
Stochholm, Nicolaj *Biografi* 191
Stoica, Ion SEE *Young Poets of a New Romania*
The Stones Remember: Native Israeli Poetry Moshe Dor, Barbara Goldberg, Giora Leshem, eds. 230
Storey, David *Storey's Lives: Poems 1951-1991* 386
Stories from Iran: A Chicago Anthology 1921-1991 Heshmat Moayyad, ed. 227
Strauß, Botho *Beginnlosigkeit: Reflexionen über Fleck und Linie* 377
Strittmatter, Thomas *Viehjud Levi und andere Stücke* 371
Ström, Eva *Mats Ulfson* 202
Struck, Karin *Blaubarts Schatten* 177
Styron, William SEE *Writers at Work*
Sundblad, Ulf *Buss 759 / Bus 759* Martin Allwood, tr. 202
Sutema, Liūnė *Graffiti* 865
Suurpää, Matti SEE *A Way to Measure Time*
Swann, Brian SEE *On the Translation of Native American Literatures*
Swenson, May *The Love Poems of May Swenson* 185

T

Tabucchi, Antonio *Requiem: Un'allucinazione* Sergio Vecchio, tr. 800
Tadić, Novica *Night Mail: Selected Poems* Charles Simic, tr. 409
Tafdrup, Pia *Over vandet går jeg: Skitse til en poetik* 192
Tahir, Athar M. *Just Beyond the Physical* 238
Takács, Ferenc SEE *A Hungarian Quartet*

Talking Leaves: Contemporary Native American Short Stories Craig Lesley, ed. 869
Tamburri, Anthony Julian *To Hyphenate or Not to Hyphenate: The Italian/American Writer, an Other American* 247
Tapahonso, Luci *Sáanii Dahataal / The Women are Singing: Poems & Stories* 651
Tàpies-Barba, Antoni *Matèria dels astres* 361
Tardos, Anne SEE Jackson Mac Low
Targowla, Olivier *La peau de l'ombre* 327
Tarnawsky, Ostap *Poems* 637
Tatchyn, R. O. SEE Yar Slavutych
Taylor, Mervyn *An Island of His Own* 224
Taylor, Peter *The Oracle at Stoneleigh Court* 826
Teixidor, Jordi *El Pati* 805
Tekin, Latife *Berji Kristin: Tales from the Garbage Hills* Ruth Christie, Saliha Paker, trs., John Berger, pref. 886
Tellegen, Toon *Een Dansschool* 620
ten Berge, H. C. *The White Shaman* Theo Hermans, ed., Theo Hermans et al., trs., Jeremy Reed, intro. 396
Terras, Victor *A History of Russian Literature* 626
Tertz, Abram *Little Jinx* Larry P. Joseph, Rachel May, trs., Edward J. Brown, foreword 629
Teyssiéras, Anne *Le chemin sous la mer* 590
Tharoor, Shashi *Show Business* 678
Thayil, Jeet, Vijay Nambisan *Gemini* Dom Moraes, foreword 448
Theodhorópoulos, Tákis *Nihtes stin Arkadhia* 418
Third World Women and the Politics of Feminism Chandra Talpade Mohanty, Ann Russo, Lourdes Torres, eds. 248
Thomas, Elean *The Last Room* 430
Thomas, Henri *La joie de cette vie* 153
Thott, Greta *Många ansikten: Minnen berättade för Kerstin Matz* 200
Thumboo, Edwin SEE Koh Buck Song
Tiihonen, Ilpo *Black and Red: Selected Poems* Herbert Lomas, tr. 862—Tiihonen, Ville SEE Ilpo Tiihonen
Tähtipumppu Ville Tiihonen, ill. 415
Tikkanen, Märta *Arnaia kastad i havet* 851
Timrava *That Alluring Land* Norma L. Rudinsky, ed. & tr. 858
Tittler, Jonathan *Manuel Puig* 789
Tobino, Mario *Una vacanza romana* 354
Tokiwa Shinpei *Katasumi no hito-tachi* 679
Tolli Þorlákur Kristinsson SEE Einar Már Guðmundsson
Tolstaya, Tatyana *Sleepwalker in a Fog* Jamey Gambrell, tr. 206
Tomizza, Fulvio *Destino di frontiera: Dialogo con Riccardo Ferrante* 358—*I rapporti colpevoli* 802
Tomlinson, Charles *The Door in the Wall* 829
Tomov, Aleksandŭr *Zdrach i pechal* 853
Tonchev, Belin SEE *The Devil's Dozen*—SEE Blaga Dimitrova
Torres, Ana Teresa *Doña Inés contra el olvido* 337
Torres, Lourdes SEE *Third World Women*
Torres, Walter SEE Ana Lydia Vega
Tourneur, Michelle *La soie* 328
Trafzer, Clifford SEE *Earth Song, Sky Spirit*
Trân Thị Bông Giây *Nuóc cháy qua câu* 241
Trevor, William *The Collected Stories* 610
Tristan, Frédérick *Un monde comme ça* 332
Tsao, Lionel SEE Bettina L. Knapp
Tsubota, Joji *Children in the Wind* Robert Epp, tr. 236
Tucker, Martin *Sam Shepard* 836
Twentieth-Century Russian Poetry John Glad, Daniel Weissbort, eds. 204
Ty-Casper, Linda *Common Continent: Selected Stories* Francisco Arcellana, foreword 904
Tyler, Joseph SEE *Borges' Craft of Fiction*

U

Uno Chiyo SEE Rebecca Copeland
Updike, John SEE Henry Green
Urbánek, Zdeněk *On the Sky's Clayey Bottom: Sketches and Happenings from the Years of Silence* William Harkins, tr., Václav Havel, foreword 855
Uslar Pietri, Arturo *Cuarenta cuentos* Víctor Bravo, prol. 165

V

Valdez, Luis *Zoot Suit and Other Plays* Jorge Huerta, intro. 384
Valente, José Ángel *No amanece el cantor* 338—*Variaciones sobre el pájaro y la red precedido de La piedra y el centro* 340
Vallbona, Rima de *Mundo, demonio y mujer* 158
van den Broeck, Walter *Het leven na beklag* 841
van Paemel, Monika *De eerste steen* 397
Vargaftig, Bernard *Un récit* 150
Vasilev, Atanas SEE Blaga Dimitrova
Vassalli, Sebastiano *Marco e Mattio* 801
Vāvere, Aina *Varbūt tā bija* 644
Vayenás, Násos *Várvares odhés* 418
Vecchio, Sergio SEE Antonio Tabucchi
Vega, Ana Lydia *Falsas crónicas del sur* Walter Torres, ill. 159
Veit-Wild, Flora *Teachers, Preachers, Nonbelievers: A Social History of Zimbabwean Literature* 881
Venturi, Maria *Addio e ritorno* 358
Venuti, Lawrence SEE *Rethinking Translation*
Vernet, Joël *Lâcher prise* 774
Vieira, José Luandino *Nós, os do Makulusu* Rita Chaves, pref. 224
Viragh, Christina *Unstete Leute* 815
Viray, Manuel A. SEE Bienvenido N. Santos
Vitoux, Frédéric *Céline: A Biography* Jesse Browner, tr. 776
Vizenor, Gerald *Dead Voices: Natural Agonies in the New World* 423
Vogelaar, Jacq *De dood als meisje van acht* 398
Vokaer, Robin SEE Jacqueline De Clercq
Vold, Jan Erik SEE Ernst Orvil
von Gersdorff, Dagmar *Marie Luise Kaschnitz: Eine Biographie* 606
Vrioni, Jusuf SEE Ismaïl Kadaré

W

Walker, Brenda SEE Blaga Dimitrova—SEE *The Devil's Dozen*—SEE *Young Poets of a New Romania*
Wang Anyi *Brocade Valley* Bonnie S. McDougall, Chen Maiping, trs. 891
Wang, David Der-wei *Fictional Realism in Twentieth-Century China: Lao She, Mao Dun, Shen Congwen* 443
Wären die Wände zwischen uns aus Glas / If the Walls Between Us Were Made of Glass Herbert Kuhner, ed. 818
Wassmo, Herbjørg *Lykkens sønn* 623
Wästberg, Per *Frukost med Gerard och andra texter* 403—*Ljusets hjärta* 200
Wat, Aleksander *Poezje zebrane* Anna Micińska, Jan Zieliński, eds. 635
A Way to Measure Time: Contemporary Finnish Literature Bo Carpelan, Veijo Meri, Matti Suurpää, eds. 411
Weissbort, Daniel SEE *Twentieth-Century Russian Poetry*
Wellek, René *A History of Modern Criticism, 1750-1950* 7: *German, Russian, and Eastern European Criticism, 1900-1950* 249
Wellershoff, Dieter *Das geordnete Chaos: Essays zur Literatur* 374
Werup, Jacques *Den sjungande kroppen* Madeleine Pyk, ill. 201
When New Flowers Bloomed: Short Stories by Women Writers from Costa Rica and Panama Enrique Jaramillo Levi, ed. 164
Widmer, Urs *Der blaue Siphon* 370
Willems, Paul *Four Plays of Paul Willems: Dreams and Reflections* Suzanne Burgoyne Dieckman, ed., Suzanne Burgoyne Dieckman et al., trs. 586
Williams, C. K. *A Dream of Mind* 387
Williams, Mark SEE *In the Same Room*
Williams, Raymond Leslie SEE *The Novel in the Americas*
Wilmer, Clive SEE György Petri
Wilson, Christopher C. SEE Imre Kertész
Wilson, Don D. SEE Flavia Cosma—SEE Petya Dubarova
Wilson, Katharina M. SEE Imre Kertész
Windstaff, W. W. *Lower Than Angels: A Memoir of War and Peace* Stephen Longstreet, ill. & intro. 834
Winnick, R. H. SEE Scott Donaldson
Winton, Tim *Cloudstreet* 671
Wispelaere, Paul de *Het verkoolde alfabet: Dagboek 1990-1991* 618
Woelk, Ulrich *Tod Liebe Verklärung* 371
Wolf, Leonard SEE Isaac Bashevis Singer
Wood, Guy H. SEE *Cine-Lit*
Worlds of Modern Chinese Fiction: Short Stories and Novellas from the People's Republic, Taiwan, and Hong Kong Michael S. Duke, ed. 233

Wortweben/Webs of Words Johannes Diethart, Herbert Kuhner, eds. 818
Wright, Derek *Wole Soyinka Revisited* 879
Writers at Work: The Paris Review *Interviews* vol. 9, George Plimpton, ed., William Styron, intro. 460
Wynchank, Anny SEE Sembene Ousmane

X

Xanthoúlis, Yannis *I epohí ton kafédhon* 417

Y

Yağcï, Öner *Gökyüzüne Akan Irmak* 887
Yalçïner, Mustafa SEE *Deux pièces d'or*
Yang Lian *Masks and Crocodile: A Contemporary Chinese Poet and His Poetry* Mabel Lee, tr. & ed., ill. by the author 234
Yeazell, Ruth Bernard *Fictions of Modesty: Women and Courtship in the English Novel* 186
Yeh, Michelle SEE *Anthology of Modern Chinese Poetry*
Yi Munyôl *Le poète* Ch'oe Yun, Patrick Maurus, trs. 679
Yip, Wai-Lim SEE *Lyrics from Shelters*
Yizhar, S. *Mikdamot* 885
Yorke, Matthew SEE Henry Green
Young Poets of a New Romania Ion Stoica, ed., Brenda Walker, Michaela Celea-Leach, trs., Alan Brownjohn, intro. 172
Yu, Beongcheon *Han Yong-un and Yi Kwang-su: Two Pioneers of Modern Korean Literature* 242

Z

Zangrilli, Franco *La forza della parola* 357—*La voce e la storia* 356
Zelin, Madeleine SEE Mao Dun
Zelinský, Miroslav SEE *Slovník českého románu 1945-1991*
Zeller, Eva *Ein Stein aus Davids Hirtentasche* 819
Zhang, Jian SEE Can Xue
Zhang, Yinde *Le roman chinois moderne 1918-1949* 892
Zhiti, Visar *Kujtesa e ajrit* 867
Ziedonis, Imants *Tutepatās* 864
Ziedonis, Rimants *Dzīves pieredze un ziepju burbuļi* 864
Zieliński, Jan SEE Aleksander Wat
Zimra, Clarisse SEE Assia Djebar
Zinoviev, Alexander *Perestroika in Partygrad* Charles Janson, tr. 207
Zins, Céline *L'arbre et la glycine* 779
Zylberstein, J.-C. SEE Jean Paulhan

Index of Reviewers

Accad, Evelyne 333,872,885
Acker, Robert 822(2)
Adams, Lotta Gavel 850
Agarwal, Ramlal 235,678
Al-Bazei, Saad A. 883
Aldan, Daisy 387
Allen, Joseph R. 889
Allen, Roger 225,440
Ambros, Veronika 855
Amireh, Amal 883
Anderson, Benedict R. 235
Arrington, Melvin S. Jr. 161,165,593
Atkinson, Jeanette Lee 201,844
Avedissian, Eric 461
Azarov, Yuri 245

Babenko-Woodbury, Victoria A. 624
Baer, Joachim Theodor 627
Bakker, Martinus Arnoud 192,395,620,839
Baliozian, Ara 441
Barnett, Ursula A. 662
Baron, Henry J. 194(2),396,852
Bauschinger, Sigrid 364,370,809(2)
Beard, Michael 227,230
Becker, Lucille F. 153
Bellver, Catherine G. 338(2)
Bergmann, Emilie L. 359
Berner, Robert L. 422,423,434,649,651,868(2),869
Besser, Gretchen Rous 769
Bien, Peter 824
Binham, Philip 212,411,415,639,862
Bishop, Michael 149,150,328,329,334,587,590,775,776,778, 779
Bjorklund, Beth 811,816,817
Bliss, Carolyn 231,665(2),667
Block, Haskell M. 329
Blomster, Wes 377,811,823
Boening, John 831,908
Booth, Marilyn L. 437
Borim, Dário Jr. 461
Boullata, Issa J. 884
Bradbrook, B. R. 631,632,854
Brantly, Susan 198,847
Brice-Finch, Jacqueline 874
Brodsky, Patricia Pollock 366
Brown, Ashley 184,384,611
Brown, John L. 147,151,330(2),331,390,588,616(2),777,790, 908
Brown, Sidney DeVere 900
Bruner, Charlotte H. 248,881
Bruner, David K. 324

Capozzi, Rocco 352,797
Carls, Alice-Catherine 634,635,856
Case, Thomas E. 155,341
Champagne, Roland A. 459
Chandran, K. Narayana 446,674,676,893
Cillero, Javier 649
Ciplijauskaitė, Birutė 591
Claréus, Ingrid 198,623
Clemente, Alice R. 792
Coad, David 153,666,667,669,683
Cocalis, Susan L. 177,819
Cocozzella, Peter 167,352,803
Cookson, Sandra P. 833
Cooper, Danielle Chavy 145(2),147,430,583,584,770,772,901, 904
Coppola, Carlo 446,897
Cornis-Pope, Marcel H. 806
Corral, Will H. 342
Costantini, Anthony G. 166,167,169,351,354,356,357
Crane, Rufus S. 163,353,797,800
Cranston, Mechthild 778
Crispin, John 339,790
Crown, Bonnie R. 242
Czerwinski, E. J. 406,408,632

Dabydeen, Cyril 219,425,427,876
Dana, Kathleen Osgood 217,641,861
d'Angelo, Giovanni 796,801
Darnell, Helena 411,861
Dasenbrock, Reed Way 244
Dauster, Frank 159,348
Dave, Mukund R. 461(2)
Davis, Robert Murray 389,393,615
Dawood, Ibrahim 225
De Julio, Maryann 151,586
Denissi, Sophia 647
Desmond, John F. 182
Dharwadker, Vinay 220(2),234
Dick, Bernard F. 387,394,612
Di Pace-Jordan, Rosetta 166,351,358,802
Dompkowski, Judith Ann 622
Donahue, Neil H. 176,374,604,605,606,812
Dorian, Marguerite 172(2),362,807,808
DuBois, Thomas 214,642,862
Dukas, Vytas 203

Earnshaw, Doris 185,829,834
Eckhardt, Caroline D. 244
Eckstein, Barbara Jo 434
Economou, George 829
Elgaard, Elín 380,825
Elsie, Robert 419(3),648(2),866(2),867
Escudero, Javier 784,787
Espegård, Svend Birke 190,192
Evenson, Brian 146,161,322,323,324,337,436,774,775,778
Exner, Richard 179
Ezenwa-Ohaeto 461,654
Fabian, Hans J. 598
Fahnestock, Lee 151,581
Falk, Thomas H. 365,604
Farrell, Edith R. 146
Fernández, Salvador C. 786
Ferreri, Denise Valtz 357,797
Ferreri, Rosario 170,353,802
Finnegan, Pamela 595
Firchow, Peter E. 183,366,385
Flores, Ralph 459
Folks, Jeffrey J. 857
Fonteneau, Yvonne 830
Forcadas, Albert M. 171,361,805
Foster, David William 339,341,591,593,594,789

Gadd, Bernard 452,668,680,681
Galand, René 421(2),652
Galdon, Joseph A. 239
Gathercole, Patricia M. 152,358,590,779,802

Gauthier, J. D. 425,653
Genova, Pamela A. 325,327,328,333
Gerling, David Ross 158,785
Germanou, Maro 417,645
Gieri, Manuela 796
Gillespie, Gerald 245
Glass, Erlis 174,368,822
Glenn, Jerry 180,373(2),376(2),378,461,606,815,817
Glickman, Nora 785
Gömöri, George 210,215,412(2),643,864
Gorup, Radmila J. 636
Grawe, Christian 603
Gray, Charlotte Schiander 837
Grecco, Stephen 383,836
Green, Maria 153,321,326,333,363
Greenberg, Judith L. 332,770
Gross, David S. 243,907
Gün, Güneli 886
Gutiérrez Mouat, Ricardo 343
Guyer, Leland 345
Györgyey, Clara 413(2),643,863

Haberl, Franz P. 367,823
Hagen, W. M. 834
Hajewski, Thomas 367,369
Haji, Pamela 458
Hallmundsson, Hallberg 196(2),201,620,621,624,841,842,852
Halman, Talat Sait 228,229,230(2),440,441,887
Hanaway, William L. Jr. 226
Hart, Patricia 171,335,359,595,805
Hashmi, Alamgir 237,238(2)
Haywood, John 226
Heinrich, Amy Vladeck 242
Hernández, Ana María 154
Hewson, Kelly L. 824
Hilton, Ian 820
Hirschberg, W. R. 207
Hood, Edward Waters 163,780,782
Hoover, Marjorie L. 371,597
Hopper, Paul Thorfinn 399
Horn, Pierre L. 327,582(2),771
Hutchings, William 379,386,613

Ingwersen, Niels 617(2)
Irving, Evelyn Urhan 163,871
Isaacson, Lanae 191(2)
Iwamoto, Yoshio 451,679

Jacobs, Rita D. 404
John, Joseph 873,894
Johnson, Manly 670

Kadir, Djelal 246,656
Kaiser, Mary 184,381,832
Kane, Leslie 832
Karageorge, Yuri Vidov 208,405,630(2),853(2)
Karriker, Robert 209
Kindrick, Robert L. 827,836
King, Bruce 426,444,458,659(2),670
King, Daniel P. 188,391,615
Kinkley, Jeffrey C. 443
Klassen, Julie 365,814
Klopp, Charles D. 350(2),798,800
Knapp, Bettina L. 148,152,323,328,392,586,587,590,679,773, 774,888,890,892
Knowlton, Edgar C. Jr. 236,237,671,903
Knudsen, James 382,613
Kops, Henri 617,838
Kratz, Henry 195(2),197,201,661
Krzyżanowski, Jerzy R. 856

LaFleur, Frances Ann 231,233,891
Lago, Mary M. 445
LaHood, Marvin J. 181,379
Lamont, Rosette C. 205,628
Landeira, Ricardo 783
Langemo, Amanda 399,621
Lanters, José 396,398,610
Larios Vendrell, Luis 340
Lawall, Sarah 149
Leddy, Michael 612,828
Lertxundi, Anjel 420
Leung, K. C. 232,234
Levine, Etan 439
Lindgren, Raymond E. 623,624
Lindstrom, Naomi 336,344,787
Lloyd, David 424
Loughman, Celeste M. 450
Love, Frederick R. 600,812
Love, Ursula 598,814
Lyngstad, Sverre 398,622

Maciuszko, Jerzy J. 407
Mahlendorf, Ursula R. 607,815
March, Kathleen N. 361,806
Márquez, Ismael P. 155
Marshall, Bonnie 203
Martí-Olivella, Jaume 803
Martin, Margareta I. 213,411,640,848
Mattsson, Margareta 200,846
Mazor, Yair 230
McLeod, A. L. 668
McMurray, George R. 340,781,782
McNerney, Kathleen 360(2),804(2)
Menton, Seymour 159
Meredith, Howard L. 650(2),867
Mermier, Guy 779
Mihailovich, Vasa D. 409(2),635,857,858
Mikiver, Ilmar 639
Milivojević, Dragan 209,626,633
Mittleman, Leslie B. 382,609
Mojica, Rafael H. 243,336
Mongia, Padmini 673
Montante, Michela 169,352,798
Monteiro, George 347,348,461,658,793,794,795
Morris, Walter D. 400(2),842,843
Morsink, Deborah 150
Mortimer, Mildred P. 871
Moser, Gerald M. 224,653,654,872
Mueller, Dennis 178

Naikar, Basavaraj S. 682,897
Nandakumar, Prema 673
Nash, Susan Smith 909
Nazareth, Peter 394,428,429,461,610,663,882,905
Neilen, Deirdre C. 833
Nericcio, William A. 247
Newson, Adele S. 219
Nguyên, Đình-Hoà 241(2),456,906
Nichols, Fred J. 193,395,619,837
Niers, Gert 180

Obradović, Nadežda 210,223,408,461(2),637
Ojaide, Tanure 223(2),655,875,878
Okome, Onookome 432,461,660
Oliveira, Celso L. de 793
Ono, Mieko 236
O'Rourke, Valerie 461
Oster, Rose-Marie G. 401,848,851
Otten, Anna 152,460,585,589,810
Owens, Rochelle 383,827
Oxenham, Stephen 452,453,680,681,902

Pabisch, Peter 175(2),180
Paddon, Seija Helena 641
Palomar, Al Camus 240(2),455,682
Parameswaran, Uma 444
Patton, Simon J. 888
Perry, John Oliver 447,448(2),453,457,672,675,676,893,895, 902
Peters, Issa 887
Petrov, Alexander 442
Philcox, Richard 907
Piano, Charles A. 592
Pratt, William 189,380,393,394,826,830
Prednewa, Ludmila 206
Preto-Rodas, Richard A. 791(2)

Quinlan, Keiran 182,185,187,392,616,827

Radley, Philippe D. 204,629
Ragusa, Olga 168,358,799
Rahimieh, Nasrin 227
Rahman, Tariq 457
Raizis, M. Byron 416(2),417,418(2),645,646,647
Riemer, Willy 371,377,810
Riggan, William 462(4),463
Risley, William R. 156,157,781
Rivas, Victor R. 154
Rivera, Susan D. 788
Roberts, Alan 322,333,585,773
Roditi, Edouard 334,461(3)
Rose, Marilyn Gaddis 585,771
Rosenfeld, Sidney 602,608
Rosevelt, Frans van 838
Roskies, D. M. 892
Ross, Robert L. 671
Rossel, Sven H. 190,202,402
Rossen, Janice Adelle 836
Roudiez, Leon S. 326,332,588
Roy, G. Ross 611
Rudnick, Hans H. 374
Rusinko, Susan 388
Ryan, Marleigh Grayer 901

Sagar, Aparajita 677
St. Aubyn, F. C. 325,589,769
Sakelliou-Schultz, Liána 416,646
Salkey, Andrew 220,224,429,435,657,658,876
Salti, Ramzi M. 437,664
Samuel, Yoshiko Yokochi 451
Sándor, András 215,216
Sarvan, Charles P. 218
Saunders, Tim 651
Schlant, Ernestine 174,177,229,599,601,602
Schoolfield, George C. 199,213,843,847,851
Schubert, Peter Z. 858,860
Schulte, Rainer 910
Schwarz, Robert 364,608,813,821
Scrase, David 178,373
Sharp, Francis Michael 370
Sharrad, Paul 240,456,904
Siemens, William L. 160,164,786
Signorelli-Pappas, Rita 799
Šilbajoris, Rimvydas 217,865
Silenieks, Juris 216,414(2),644(3),864,877,878
Silverman, Debra 186(2)
Silverman, Malcolm 346
Singh, G. 355
Sirajuddin, Shaista S. 454
Sjåvik, Jan 197,399,623
Skinner, Douglas Reid 433
Skrupskelis, Viktoria 415
Skwara, Erich Wolfgang 818(2),820
Slick, Sam L. 162
Smith, Pamela J. Olubunmi 656
Smith, Robert P. Jr. 427,430,879,881
Staal, Arie 193,618
Stavans, Ilán 592,596,789
Stendahl, Brita 402,403,845
Stynen, Ludo 397,618,840,841
Swain, Rabindra K. 445

Talbot, Emile J. 325,332,772
Taraba, Anne-Sophie 202,844,849
Tatum, Charles 384,389
Taylor, Terry O. 160
Teixeira, Vera Regina 345
Terras, Rita 180,372,378,819
Terras, Victor 204,207
Thiher, Allen 776
Thompson, Ewa M. 626
Thompson, Marvin O. 181,460
Thorpe, Michael 382,435,609,663,835,873
Thygesen, Erik 401,403
Toerien, Barend J. 662,663,664(2),879,880,881,882
Tolson, Melvin B. Jr. 432
Tompkins, Cynthia 158,164,337,780,825
Tsimpouki, Theodora 418,647
Tusiani, Joseph 354

Vardi, Dov 227,438(2),885
Velie, Alan R. 869(3)
Velissariou, A. 417,645
Villani, Sergio 321
Vizenor, Gerald 422
Volková, Bronislava 211
von Kunes, Karen 406,631
Warrior, Robert Allen 421,423
Waters, Harold A. 222(3),427,431,660,881
Welle, John P. 801
Willbanks, Ray 461
Willeke, Audronė B. 175
Willemse, Hein 880
Williams, Philip F. 443,890
Wright, Rochelle 199,200,845,849
Wu, Fatima 442,683,889
Wylie, Hal 436,657

Yates, Donald 343
Yong, Margaret 461
Yoshida, Sanroku 678
Yudkin, Leon I. 884

Zimmerman, Ulf 369,597,601,823
Ziolkowski, Margaret C. 206
Ziolkowski, Theodore 249,378,813
Zohn, Harry 375(2)
Zyla, Wolodymyr T. 409,637,859(2)

Index of Photographs and Illustrations

Abraham, Marie 727
Aitmatov, Chingiz 13
Aksyonov, Vassily 21
Alspaugh, Ann Simmons 713
Arnold, A. James 703, 713, 727, 734

Barney, Richard 767
Bitov, Andrei 67, back cover of Winter issue
Brisch, Hans 708

Camus, Albert 287
Chukhontsev, Oleg 57
Clark, J. P. 317
Clarke, Ross 754
Condé, Maryse front cover of Autumn issue, 696, 699, 703, 705, 706, 707, 708, 727, back cover of Autumn issue—facsimile page from "Mouvements de fièvre" 694

Djelal, Juana Celia 696, 703, 708, 727
Dulaney, Sylvia 703

Economou, George 708

Farmer, Beverley 566
Forbes, Sandra 495

Gibson, Ross stills from *Wild* 472, 475
Grass, Günter 303, back cover of Spring issue
Gross, David 708
Gross, Stephanie 708

Hall, Rodney 496
Hefner, Robert A. III 703

Ireland, John 727

Kadir, Djelal 703, 708, 727
Kazantsev, Vassily 59
Kefala, Antigone back cover of Summer issue
Kim, Anatoly *Are You Not My Brother, Ant?* 103
Koutsenko, Igor *Night Escape* 30
Kuznetsov, Yuri 58

Lauret, Daniel 706

Makeev, Inal *Ship of Fools* 43
Manzor-Coats, Lillian 727
Marston, Suzie *Ventriloquists Engaged in a Serious Conversation* 468
Mortimer, Mildred 734
Mudimbé-Boyi, Elisabeth 734, 754
Murakami, Haruki 299

Nicolas, Jean-Claude 707

Ōe Kenzaburō 302

Philcox, Richard 699, 708
Popov, Yevgeny 38, 121
Price, Betty 708
Proto, Aicha 707
Proto, Félix 707
Proto, Racky 707

Roditi, Edouard 320
Ryzhik, Yuri *Portrait* front cover of Winter issue

Shelton, Marie-Denise 719, 727
Shklarevsky, Igor 60
Sokolov, Vladimir 61
Solzhenitsyn, Alexander 96
Sopp, Valery *Promenade* 10
Spear, Thomas C. 727

Tjakamarra, Anatjari *The Tingari at Yawalyurru* 573
Tolson, Melvin B. Jr. 734
Tolstaya, Tatyana 85, back cover of Winter issue

Vargas Llosa, Mario 286
Varvaressos, Vicki *Woman with Gift* front cover of Summer issue
Vassanji, M. G. 279, back cover of Spring issue
Vergès, Paul 706
Vergès, Pierre 706

Walcott, Derek 260, 707—watercolor front cover of Spring issue
White, Patrick 513, back cover of Summer issue
Williams, Penny 708
Wiltord, Muriel 727
Wylie, Hal 703, 734, 767

Yevtushenko, Yevgeny 6, 708—"Poteria" (The Loss), facsimile 4